

Erklæring om ydeevne

Декларация за  
експлоатационни  
характеристикиEkspluatācijas  
īpašību deklarācijaDeclaração  
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių  
savybių deklaracija

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o  
vlastnostechΔήλωση  
απόδοσηςDikjarazzjoni  
tal-PrestazzjoniDichiarazione sulle prestazioni  
Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de  
rendimientoIzjava o  
zmogljivosti

Dearbhú Feidhmíochta

Prestandadeklaration

Declarația de  
performanță

Declaration of Performance

	Deutsch	2 - 5
	English	6 - 9
	Български	10 - 13
	Česky	14 - 17
	Dansk	18 - 21
	Eesti	22 - 25
	Ελληνικά	26 - 29
	Español	30 - 33
	Français	34 - 37
	Gaeilge	38 - 41
	Italiano	42 - 45
	Latviešu	46 - 49
	Lietuvių	50 - 53
	Magyar	54 - 57
	Malti	58 - 61
	Nederlands	62 - 65
	Norsk	66 - 69
	Polski	70 - 73
	Português	74 - 77
	Româna	78 - 81
	Slovenščina	82 - 85
	Slovensky	86 - 89
	Suomi	90 - 93
	Svenska	94 - 97

## Leistungserklärung

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                        |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Kenncode des Produkttyps:                                                                                                                                                 | Wärmemelder – Punktförmiger Melder für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-5; Kurzschlussisolatoren gem. EN 54-17 |
| 2. | Typen-, Chargen- oder Seriennummer:                                                                                                                                       | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN mit 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Thermomaximalmelder IQ8Quad)         |
| 3. | Verwendungszweck:                                                                                                                                                         | Brandschutz gem. EN 54-5, EN 54-17                                                                                     |
| 4. | Kontaktanschrift des Herstellers:                                                                                                                                         | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Deutschland                                                            |
| 5. | Bevollmächtigter:                                                                                                                                                         | nicht zutreffend                                                                                                       |
| 6. | System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:                                                                                             | System 1                                                                                                               |
| 7. | Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:                                                              |                                                                                                                        |
|    | Die notifizierte Stelle                                                                                                                                                   | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                              |
|    | mit der Kennnummer                                                                                                                                                        | 0786                                                                                                                   |
|    | hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | EG-Konformitätszertifikate<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                           |
| 8. | Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist:                                        | nicht zutreffend                                                                                                       |

9. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall <ul style="list-style-type: none"> <li>- Klassifizierung</li> <li>- Lage der wärmeempfindlichen Elemente</li> <li>- Richtungsabhängigkeit</li> <li>- Statische Ansprechtemperatur</li> <li>- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur</li> <li>- Ansprechzeiten bei 25 °C</li> <li>- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur</li> <li>- Exemplarstreuung</li> <li>- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex S</li> <li>- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex R</li> </ul>	Klasse A1S bestanden bestanden Klasse A1S Klasse A1S NPD Klasse A1S bestanden Klasse A1S NPD	4.2 4.3 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.8 6.1 6.2
Betriebszuverlässigkeit <ul style="list-style-type: none"> <li>- Individuelle Alarmanzeige</li> <li>- Anschluss von Hilfsvorrichtungen</li> <li>- Überwachung abnehmbarer Melder</li> <li>- Herstellerabgleiche</li> <li>- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort</li> <li>- Kennzeichnung</li> <li>- Technische Dokumentation</li> <li>- Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder</li> </ul>	bestanden bestanden bestanden bestanden NPD bestanden bestanden bestanden	4.4 4.5 4.6 4.7 4.8 4.9 4.10 4.11
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schwankungen der Versorgungsparameter</li> </ul>	bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kälte (in Betrieb)</li> <li>- Trockene Wärme (Dauerprüfung)</li> </ul>	bestanden NPD	5.9 5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stoß (in Betrieb)</li> <li>- Schlag (in Betrieb)</li> <li>- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)</li> <li>- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)</li> </ul>	bestanden bestanden bestanden bestanden	5.14 5.15 5.16 5.17

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	5.11
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	bestanden	5.18
<sup>1)</sup> "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung <sup>2)</sup> "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist		

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	bestanden	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	bestanden	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb)	bestanden	5.4
- Kälte (in Betrieb)	bestanden	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb)	bestanden	5.9
- Schlag (in Betrieb)	bestanden	5.10
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	bestanden	5.11
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	bestanden	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	5.6
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung	bestanden	5.3
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	bestanden	5.13
<sup>1)</sup> "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung  <sup>2)</sup> "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist		

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.  
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

*Martin Bemba / Geschäftsführer*

Name und Funktion

Neuss 20.06.2014



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
Telefon:+49 2137 17-600  
Telefax:+49 2137 17-286

**Registergericht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Aufsichtsrat:**  
Ernst Malcherek

**Geschäftsführung:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaration of Performance

No. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                      |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Unique identification code of the product type:                                                                                                               | Heat detectors – spot detectors for fire alarm systems for buildings in compliance with EN 54-5; Short-circuit isolators in compliance with EN 54-17 |
| 2. | Type, batch or serial number(s):                                                                                                                              | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN with 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Fixed heat detector IQ8Quad)                                      |
| 3. | Intended use:                                                                                                                                                 | Fire protection in accordance with EN 54-5                                                                                                           |
| 4. | Contact address of manufacturer:                                                                                                                              | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germany                                                                                              |
| 5. | Authorised representative:                                                                                                                                    | n/a                                                                                                                                                  |
| 6. | System or systems of assessment and verification of constancy of performance:                                                                                 | System 1                                                                                                                                             |
| 7. | In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:                                                   |                                                                                                                                                      |
|    | The notified body                                                                                                                                             | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                            |
|    | with the identification number                                                                                                                                | 0786                                                                                                                                                 |
|    | performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued: | EC Certificate of Conformity<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                       |
| 8. | In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:                          | n/a                                                                                                                                                  |

9. Declared performance:

Harmonised technical specification		EN 54-5:2000 + A1:2002
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Nominal triggering conditions/sensitivity/trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire		
- Classification	Class A1S	4.2
- Position of the heat-sensitive elements	Passed	4.3
- Directional dependence	Passed	5.2
- Static response temperature	Class A1S	5.3
- Response times at typical application temperature	Class A1S	5.4
- Response times at 25°C	NPD	5.5
- Response times at high ambient temperature	Class A1S	5.6
- Sample variance	Passed	5.8
- Additional testing for detectors with classification index S	Class A1S	6.1
- Additional testing for detectors with classification index R	NPD	6.2
Operational reliability		
- Individual alarm indicator	Passed	4.4
- Connection of auxiliary devices	Passed	4.5
- Monitoring of removable detectors	Passed	4.6
- Manufacturer calibrations	Passed	4.7
- Setting the response properties on site	NPD	4.8
- Tag	Passed	4.9
- Technical documentation	Passed	4.10
- Additional requirements for software-controlled detectors	Passed	4.11
Tolerance to supply voltage		
- Fluctuations in the supply parameters	Passed	5.7
Constancy of operational reliability and trigger delay, temperature resistance		
- Cold (during operation)	Passed	5.9
- Dry heat (endurance test)	NPD	5.10
Constancy of operational reliability, vibration resistance		
- Impact (during operation)	Passed	5.14
- Shock (during operation)	Passed	5.15
- Vibration, sinusoidal (during operation)	Passed	5.16
- Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed	5.17

Harmonised technical specification		EN 54-5:2000 + A1:2002
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Constancy of operational reliability, humidity resistance		
- Damp heat, cyclical (during operation)	Passed	5.11
- Damp heat, constant (endurance test)	Passed	5.12
Constancy of operational reliability, corrosion resistance		
- Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance test)	Passed	5.13
Constancy of operational reliability, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	Passed	5.18
<sup>1)</sup> 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance <sup>2)</sup> Not applicable to components to which the requirement does not apply		



Harmonised technical specification		EN 54-17:2005 + AC:2007
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Constancy of performance in the event of fire - Sample variance	Passed	5.2
Operational reliability - Requirements	Passed	4
Constancy of operational reliability, temperature resistance - Dry heat (during operation) - Cold (during operation)	Passed	5.4
	Passed	5.5
Constancy of operational reliability, vibration resistance - Impact (during operation) - Shock (during operation) - Vibration, sinusoidal (during operation) - Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed	5.9
	Passed	5.10
	Passed	5.11
	Passed	5.12
Constancy of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, cyclical (during operation) - Damp heat, constant (endurance test)	Passed	5.6
	Passed	5.7
Constancy of operational reliability, corrosion resistance - Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance test)	Passed	5.8
Constancy of operational reliability, electrical stability - Fluctuations in the supply voltage - Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	Passed	5.3
	Passed	5.13
<sup>1)</sup> 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance <sup>2)</sup> Not applicable to components to which the requirement does not apply		

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Martin Bemba / Managing Director*

Name and function

Neuss 20.06.2014



Place and date of issue

Signature

../ 4

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
 Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
 Phone: +49 2137 17-600  
 Fax: +49 2137 17-286

**Registry Court:**  
 Stuttgart HRB 401195  
**Supervisory Board:**  
 Ernst Malcherek

**Management Board:**  
 Bernd Heinen  
 Martin Bemba  
 Klaus Hirzel  
 Marcus Lindenlaub  
 Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
 www.esser-systems.de  
 info@esser-systems.de  
 www.ackermann-clino.de  
 info@ackermann-clino.de

## Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                               |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Идентификационен код на типа продукт:                                                                                                            | Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-5;<br>Изолатори на късо съединение съгл. EN 54-17 |
| 2. | Типов, партиден или сериен номер:                                                                                                                | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN с 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Термично-максимален детектор IQ8Quad)                      |
| 3. | Предназначение:                                                                                                                                  | Защита от пожар съгл. EN 54-5                                                                                                                 |
| 4. | Адрес за контакт на производителя:                                                                                                               | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Германия                                                                                      |
| 5. | Упълномощено лице:                                                                                                                               | не е в сила                                                                                                                                   |
| 6. | Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики:                                                    | Система 1                                                                                                                                     |
| 7. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:                        |                                                                                                                                               |
|    | Нотифицираният орган                                                                                                                             | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                     |
|    | с идентификационен номер                                                                                                                         | 0786                                                                                                                                          |
|    | извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното: | ЕО-Сертификат за съответствие<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                               |
| 8. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка:       | не е в сила                                                                                                                                   |

9. Декларирана мощност:

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-5:2000 + A1:2002
Важни показатели	Мощност <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Номинални условия за задействане / чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар		
- Класификация	Клас A1S	4.2
- Положение на топлочувствителните елементи	издържал	4.3
- Зависимост от направлението	издържал	5.2
- Статична температура на реакция	Клас A1S	5.3
- Време на реакция при типична температура на приложение	Клас A1S	5.4
- Време на реакция при 25 °C	NPD	5.5
- Време на реакция при висока околна температура	Клас A1S	5.6
- Индивидуални отклонения	издържал	5.8
- Допълнително изпитание за детектори с индекс на класа S	Клас A1S	6.1
- Допълнително изпитание за детектори с индекс на класа R	NPD	6.2
Надеждна експлоатация		
- Индивидуална алармена индикация	издържал	4.4
- Присъединяване на помощни приспособления	издържал	4.5
- Контрол на демонтируеми детектори	издържал	4.6
- Регулировки от производителя	издържал	4.7
- Настройка на място на характеристиките на реакция	NPD	4.8
- Обозначение	издържал	4.9
- Техническа документация	издържал	4.10
- Допълнителни изисквания за детектори със софтуерно управление	издържал	4.11
Толеранс спрямо захранващото напрежение		
- Колебания на параметрите на захранването	издържал	5.7
Дълготрайност на надеждната експлоатация и забавяне на реакцията, температурна устойчивост		
- Студ (по време на работа)	издържал	5.9
- Суха топлина (продължително изпитание)	NPD	5.10
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации		
- Сблъсък (по време на работа)	издържал	5.14
- Удар (по време на работа)	издържал	5.15
- Вибрации, синусоидални (по време на работа)	издържал	5.16
- Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал	5.17

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-5:2000 + A1:2002
Важни показатели	Мощност <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага		
- Влажна топлина, циклично (по време на работа)	издържал	5.11
- Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал	5.12
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия		
- Серен диоксид-(SO <sub>2</sub> -) корозия (продължително изпитание)	издържал	5.13
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност		
- Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения (по време на работа)	издържал	5.18
<p><sup>1)</sup> "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност</p> <p><sup>2)</sup> "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо</p>		

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-17:2005 + AC:2007
Важни показатели	Мощност <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Ефективност в случай на пожар - Индивидуални отклонения	издържал	5.2
Надеждна експлоатация - Изисквания	издържал	4
Дълготрайност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост - Суха топлина (по време на работа) - Студ (по време на работа)	издържал издържал	5.4 5.5
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации - Сблъсък (по време на работа) - Удар (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал издържал издържал издържал	5.9 5.10 5.11 5.12
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага - Влажна топлина, циклично (по време на работа) - Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал издържал	5.6 5.7
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия - Серен диоксид-(SO <sub>2</sub> -) корозия (продължително изпитание)	издържал	5.8
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност - Колебания на захранващото напрежение - Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения (по време на работа)	издържал издържал	5.3 5.13
<p>1) "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност</p> <p>2) "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо</p>		

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

Martin Bemba / Управител

Име и длъжност

Neuss 20.06.2014



Място и дата на издаване

Подпис

../ 4

Novar GmbH a Honeywell Company  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия  
Телефон: +49 2137 17-600  
Телефакс: +49 2137 17-286

Съд по регистрацията:  
Stuttgart HRB 401195  
Надзорен съвет:  
Ernst Malcherek

Ръководство на фирмата:  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Identifikační kód typu výrobku:                                                                                                          | Tepelný hlásič – bodový hlásič pro elektrickou požární signalizaci pro budovy podle EN 54-5; Zkratové izolátory podle EN 54-17  |
| 2. | Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo:                                                                                            | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN s 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Hlásič překročení maximální teploty IQ8Quad) |
| 3. | Účel použití:                                                                                                                            | požární ochrana dle EN 54-5                                                                                                     |
| 4. | Kontaktní adresa výrobce:                                                                                                                | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Německo                                                                         |
| 5. | Zplnomocněná osoba:                                                                                                                      | neuvedeno                                                                                                                       |
| 6. | Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností:                                                                        | systém 1                                                                                                                        |
| 7. | V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě:                                   |                                                                                                                                 |
|    | Certifikační autorita                                                                                                                    | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                       |
|    | s identifikačním číslem                                                                                                                  | 0786                                                                                                                            |
|    | provedla počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavila následující dokument: | ES certifikát shody<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                           |
| 8. | V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:            | neuvedeno                                                                                                                       |

9. Vlastností uvedené v prohlášení:

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-5:2000 + A1:2002
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Jmenovité podmínky reakce / citlivost / zpoždění reakce (čas reakce) a výkonnost v případě požáru		
- Klasifikace	Třída A1S	4.2
- Poloha prvků citlivých na teplo	Vyhovuje	4.3
- Závislost na směru	Vyhovuje	5.2
- Statická teplota reakce	Třída A1S	5.3
- Časy reakce u typické aplikační teploty	Třída A1S	5.4
- Časy reakce při 25 °C	NPD	5.5
- Časy reakce při vysoké teplotě okolí	Třída A1S	5.6
- Výrobní tolerance	Vyhovuje	5.8
- Dodatečná zkouška u hlásičů s indexem třídy S	Třída A1S	6.1
- Dodatečná zkouška pro hlásiče s indexem třídy R	NPD	6.2
Provozní spolehlivost		
- Individuální indikace poplachu	Vyhovuje	4.4
- Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje	4.5
- Kontrola snímatelných hlásičů	Vyhovuje	4.6
- Srovnání výrobců	Vyhovuje	4.7
- Nastavení chování reakce na místě	NPD	4.8
- Označení	Vyhovuje	4.9
- Technická dokumentace	Vyhovuje	4.10
- Dodatečné požadavky na softwarem řízené hlásiče	Vyhovuje	4.11
Tolerance vůči napájecímu napětí		
- Výkyvy parametrů napájení	Vyhovuje	5.7
Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce, tepelná odolnost		
- Chlad (v provozu)	Vyhovuje	5.9
- Suché teplo (dlouhodobá zkouška)	NPD	5.10
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
- Ráz (v provozu)	Vyhovuje	5.14
- Náraz (v provozu)	Vyhovuje	5.15
- Sinusové vibrace (v provozu)	Vyhovuje	5.16
- Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.17

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-5:2000 + A1:2002
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku		
- Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	Vyhovuje	5.11
- Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.12
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
- Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.13
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMV), kontroly odolnosti proti rušení (v provozu)	Vyhovuje	5.18
<sup>1)</sup> „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem <sup>2)</sup> „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek		



Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-17:2005 + AC:2007
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Účinnost v případě požáru - Výrobní tolerance	Vyhovuje	5.2
Provozní spolehlivost - Požadavky	Vyhovuje	4
Stálost provozní spolehlivosti, tepelná odolnost - Suché teplo (v provozu) - Chlad (v provozu)	Vyhovuje	5.4
	Vyhovuje	5.5
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím - Ráz (v provozu) - Náraz (v provozu) - Sinusové vibrace (v provozu) - Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.9
	Vyhovuje	5.10
	Vyhovuje	5.11
	Vyhovuje	5.12
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku - Vlhké teplo, cyklické (v provozu) - Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.6
	Vyhovuje	5.7
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi - Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.8
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita - Kolísání napájecího napětí - Elektromagnetická kompatibilita (EMV), kontroly odolnosti proti rušení (v provozu)	Vyhovuje	5.3
	Vyhovuje	5.13
1) „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem		
2) „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek		

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

*Martin Bemba / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 20.06.2014



Místo a datum vystavení

Podpis

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Rejstříkový soud:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Dozorčí rada:**  
Ernst Malcherek

**Vedení společnosti:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                              |                                                                                                                                             |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Produkttypens kodenummer:                                                                                                                    | Varmedetektor – punktformet detektor til brandalarmanlæg til bygninger i henhold til EN 54-5 Kortslutningsisolatorer i henhold til EN 54-17 |
| 2. | Type-, klasse- eller serienummer:                                                                                                            | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN med 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Termomaksimaldetektor IQ8Quad)                            |
| 3. | Anvendelsesformål:                                                                                                                           | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-5                                                                                                          |
| 4. | Producentens kontaktadresse:                                                                                                                 | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland                                                                                    |
| 5. | Befuldmægtiget:                                                                                                                              | ikke relevant                                                                                                                               |
| 6. | System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed:                                                                    | System 1                                                                                                                                    |
| 7. | I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm:                                          |                                                                                                                                             |
|    | Det meddelte sted                                                                                                                            | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                   |
|    | med kodenummeret                                                                                                                             | 0786                                                                                                                                        |
|    | har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | EF-overensstemmelsescertifikat<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                            |
| 8. | I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for:                          | ikke relevant                                                                                                                               |

9. Erklæret ydeevne:

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Nominelle reaktionsbetingelser / følsomhed / reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne ved brand		
- Klassificering	Klasse A1S	4.2
- Hvor de varmefølsomme elementer sidder	bestået	4.3
- Retningsafhængighed	bestået	5.2
- Statisk reaktionstemperatur	Klasse A1S	5.3
- Reaktionstider ved typisk driftstemperatur	Klasse A1S	5.4
- Reaktionstider ved 25 °C	NPD	5.5
- Reaktionstider ved høj omgivelsestemperatur	Klasse A1S	5.6
- Produktionstolerance	bestået	5.8
- Yderligere afprøvning for detektorer med klasseindex S	Klasse A1S	6.1
- Yderligere afprøvning for detektorer med klasseindex R	NPD	6.2
Driftspålidelighed		
- Individuel alarmindikation	bestået	4.4
- Tilslutning af hjælpeanordninger	bestået	4.5
- Overvågning aftagelige detektorer	bestået	4.6
- Fabrikantsammenligninger	bestået	4.7
- Indstilling af reaktionsadfærden på stedet	NPD	4.8
- Mærkning	bestået	4.9
- Teknisk dokumentation	bestået	4.10
- Yderligere krav til softwarestyrede detektorer	bestået	4.11
Tolerance overfor forsyningsspændingen		
- Svingninger i forsyningsparametrene	bestået	5.7
Varigheden af driftspålideligheden og reaktionsforsinkelse, temperaturholdbarhed		
- Kulde (i drift)	bestået	5.9
- Tør varme (udmattelsesprøve)	NPD	5.10
Varigheden af driftspålideligheden, svingningsfasthed		
- Stød (i drift)	bestået	5.14
- Slag (i drift)	bestået	5.15
- Svingning, sinusformet (i drift)	bestået	5.16
- Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået	5.17

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Varigheden af driftspålideligheden, fugtighedsfasthed		
- Fugtig varme, cyklisk (i drift)	bestået	5.11
- Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået	5.12
Varigheden af driftspålideligheden, korrosionsfasthed		
- Svovldioxid-(SO <sub>2</sub> )-korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	5.13
Holdbarheden af driftspålideligheden, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver (i drift)	bestået	5.18
<p><sup>1)</sup> "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse</p> <p><sup>2)</sup> "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på</p>		

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Ydeevne ved brand - Produktionstolerance	bestået	5.2
Driftspåidelighed - Krav	bestået	4
Varigheden af driftspåideligheden, temperaturbestandighed - Tør varme (i drift)	bestået	5.4
- Kulde (i drift)	bestået	5.5
Varigheden af driftspåideligheden, svingningsfasthed - Stød (i drift)	bestået	5.9
- Slag (i drift)	bestået	5.10
- Svingning, sinusformet (i drift)	bestået	5.11
- Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået	5.12
Varigheden af driftspåideligheden, fugtbestandighed - Fugtig varme, cyklisk (i drift)	bestået	5.6
- Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået	5.7
Varigheden af driftspåideligheden, korrosionsfasthed - Svovldioxid-(SO <sub>2</sub> )-korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	5.8
Varigheden af driftspåideligheden, elektrisk stabilitet - Svingninger i forsyningsspændingen	bestået	5.3
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver (i drift)	bestået	5.13
<p>1) "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse</p> <p>2) "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på</p>		

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

*Martin Bemba / Direktør*

Navn og funktion

Neuss 20.06.2014



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon:+49 2137 17-600  
Telefax:+49 2137 17-286

**Retsområde:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Opsynsråd:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhedens ledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet-/e-mailadresse:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Toimivusdeklaratsioon

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                           |                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Tootetüübi tunnuscode:                                                                                                    | Standardile EN 54-5 vastavad soojusdetektorid –<br>punktandurid hoonete<br>tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele<br>Lühise isolaatorid vastavalt EN 54-17 |
| 2. | Tüübi-, partii- või seerianumber:                                                                                         | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN koos<br>805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Maksimaaltemperatuurandur IQ8Quad)                               |
| 3. | Sihtotstarve:                                                                                                             | tulekahjuhäire (vast. EN 54-5)                                                                                                                            |
| 4. | Tootja kontaktandmed:                                                                                                     | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksamaa                                                                                                  |
| 5. | Volitatud esindaja:                                                                                                       | ei ole rakendatav                                                                                                                                         |
| 6. | Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja<br>kontrollitakse:                                                   | Süsteem 1                                                                                                                                                 |
| 7. | Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul<br>rakendati järgmist harmoniseeritud normi:                         |                                                                                                                                                           |
|    | Teavitatud asutus                                                                                                         | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                 |
|    | tunnusnumbriga                                                                                                            | 0786                                                                                                                                                      |
|    | viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning<br>teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades<br>järgmist: | EÜ vastavusdeklaratsioon<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                |
| 8. | Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul,<br>kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang.            | ei ole rakendatav                                                                                                                                         |

9. Deklareeritud toimivus:

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Löige
Nimireaktsiooninäitajad / tundlikkus / reaktsiooniviivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral		
- liigitamine	klass A1S	4.2
- soojustundlike elementide asend	standardile vastav	4.3
- sõltuvus suunast	standardile vastav	5.2
- staatiline reageerimistemperatuur	klass A1S	5.3
- reageerimisajad tüüpilisel rakendustemperatuuril	klass A1S	5.4
- reageerimisajad temperatuuril 25 °C	NPD	5.5
- reageerimisajad kõrgel keskkonnatemperatuuril	klass A1S	5.6
- valmistustolerants	standardile vastav	5.8
- klassiindeksiga S andurite lisakontrollimine	klass A1S	6.1
- klassiindeksiga R andurite lisakontrollimine	NPD	6.2
Ohutu kasutamine		
- omane alarminäit	standardile vastav	4.4
- abiseadmete ühendus	standardile vastav	4.5
- eemaldatavate andurite seire	standardile vastav	4.6
- tootjate võrdlused	standardile vastav	4.7
- reaktsiooni reguleerimine kohapeal	NPD	4.8
- märgistus	standardile vastav	4.9
- tehniline dokumentatsioon	standardile vastav	4.10
- lisanõuded tarkvarajuhtimisega anduritele	standardile vastav	4.11
Toitepinge tolerants		
- toitepinge parameetrite kõikumised	standardile vastav	5.7
Ohutu kasutamise piirid ja reaktsiooniviivitus – temperatuuritaluvus		
- madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav	5.9
- kuiv soojus (püsikontroll)	NPD	5.10
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus		
- tõuge (töötamisel)	standardile vastav	5.14
- löök (töötamisel)	standardile vastav	5.15
- siinusvibratsioon (töötamisel)	standardile vastav	5.16
- siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.17

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Lõige
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus		
- tsükliline niiske soojus (töötamisel)	standardile vastav	5.11
- pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav	5.12
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus		
- vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ), korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.13
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus		
- elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid (töötamisel)	standardile vastav	5.18
<sup>1)</sup> NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks <sup>2)</sup> ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada		



Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-17:2005 + AC:2007
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Lõige
Jõudlus tulekahju korral - valmistustolerants	standardile vastav	5.2
Ohutu kasutamine - nõuded	standardile vastav	4
Ohutu kasutamise piirid – temperatuuritaluvus - kuiv soojus (töötamisel)	standardile vastav	5.4
- madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav	5.5
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus - tõuge (töötamisel)	standardile vastav	5.9
- löök (töötamisel)	standardile vastav	5.10
- siinusvibratsioon (töötamisel)	standardile vastav	5.11
- siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.12
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus - tsükliline niiske soojus (töötamisel)	standardile vastav	5.6
- pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav	5.7
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus - vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ), korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.8
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus - toitepinge kõikumised	standardile vastav	5.3
- elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid (töötamisel)	standardile vastav	5.13
<sup>1)</sup> NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks <sup>2)</sup> ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada		

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

*Martin Bemba / Ettevõtte direktor*

Nimi ja amet

Neuss 20.06.2014



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
 Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksamaa  
 Telefon: +49 2137 17-600  
 Faks: +49 2137 17-286

**Äreregister:**  
 Stuttgart HRB 401195  
**Nõukogu:**  
 Ernst Malcherek

**Juhatus:**  
 Bernd Heinen  
 Martin Bemba  
 Klaus Hirzel  
 Marcus Lindenlaub  
 Marcus Ostländer

**Veeb / e-post:**  
 www.esser-systems.de  
 info@esser-systems.de  
 www.ackermann-clino.de  
 info@ackermann-clino.de

## Δήλωση απόδοσης

Αρ. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος:                                                                                                                                          | Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5, Απομονωτές βραχυκυκλώματος κατά το πρότυπο EN 54-17 |
| 2. | Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς:                                                                                                                                              | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN με 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Ανιχνευτής μέγιστης θερμοκρασίας IQ8Quad)                                                          |
| 3. | Προβλεπόμενη χρήση:                                                                                                                                                            | Πυροπροστασία κατά τα πρότυπα EN 54-5                                                                                                                                               |
| 4. | Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή:                                                                                                                                       | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Γερμανία                                                                                                                            |
| 5. | Πληρεξούσιος:                                                                                                                                                                  | δεν υπάρχει                                                                                                                                                                         |
| 6. | Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης:                                                                                               | Σύστημα 1                                                                                                                                                                           |
| 7. | Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο:                                          |                                                                                                                                                                                     |
|    | Ο κοινοποιημένος οργανισμός                                                                                                                                                    | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                                           |
|    | με αριθμό μητρώου                                                                                                                                                              | 0786                                                                                                                                                                                |
|    | ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | Πιστοποιητικό πιστότητας EK<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                                       |
| 8. | Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης:                    | δεν υπάρχει                                                                                                                                                                         |

9. Δηλωμένη απόδοση:

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-5:2000 + A1:2002
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση <sup>1) 2)</sup>	Παράγραφος
Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης / ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς		
- Ταξινόμηση	Κατηγορία A1S	4.2
- Θέση των θερμοευαίσθητων στοιχείων	εγκρίνεται	4.3
- Εξάρτηση από την κατεύθυνση	εγκρίνεται	5.2
- Στατική θερμοκρασία απόκρισης	Κατηγορία A1S	5.3
- Χρόνοι απόκρισης σε τυπική θερμοκρασία εφαρμογής	Κατηγορία A1S	5.4
- Χρόνοι απόκρισης σε 25 °C	NPD	5.5
- Χρόνοι απόκρισης σε υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Κατηγορία A1S	5.6
- Διασπορά δείγματος	εγκρίνεται	5.8
- Πρόσθετος έλεγχος για ανιχνευτές με δείκτη κατηγορίας S	Κατηγορία A1S	6.1
- Πρόσθετος έλεγχος για ανιχνευτές με δείκτη κατηγορίας R	NPD	6.2
Λειτουργική αξιοπιστία		
- Μεμονωμένη ένδειξη συναγερμού	εγκρίνεται	4.4
- Σύνδεση βοηθητικών διατάξεων	εγκρίνεται	4.5
- Παρακολούθηση αφαιρούμενου ανιχνευτή	εγκρίνεται	4.6
- Στοιχεία ισοστάθμισης κατασκευαστή	εγκρίνεται	4.7
- Ρύθμιση της συμπεριφοράς απόκρισης επί τόπου	NPD	4.8
- Σήμανση	εγκρίνεται	4.9
- Τεχνική τεκμηρίωση	εγκρίνεται	4.10
- Πρόσθετες απαιτήσεις για ανιχνευτές ελεγχόμενους από λογισμικό	εγκρίνεται	4.11
Ανοχή έναντι της τάσης τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας	εγκρίνεται	5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας και καθυστέρηση απόκρισης, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις		
- Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.9
- Ξηρή θερμότητα (διαρκής έλεγχος)	NPD	5.10
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις		
- Ώθηση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.14
- Κρούση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.15
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.16
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.17

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-5:2000 + A1:2002
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση <sup>1) 2)</sup>	Παράγραφος
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία		
- Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.11
- Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση		
- Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.13
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.18
<sup>1)</sup> «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδηλωμένη απόδοση <sup>2)</sup> «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός		

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-17:2005 + AC:2007
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση <sup>1) 2)</sup>	Παράγραφος
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς - Διασπορά δείγματος	εγκρίνεται	5.2
Λειτουργική αξιοπιστία - Απαιτήσεις	εγκρίνεται	4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις - Ξηρή θερμότητα (στη λειτουργία) - Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.4
	εγκρίνεται	5.5
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις - Ώθηση (στη λειτουργία) - Κρούση (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.9
	εγκρίνεται	5.10
	εγκρίνεται	5.11
	εγκρίνεται	5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία - Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία) - Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.6
	εγκρίνεται	5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση - Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.8
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.3
	εγκρίνεται	5.13
<sup>1)</sup> «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδομένη απόδοση <sup>2)</sup> «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός		

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 20.06.2014



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Γερμανία  
Τηλέφωνο: +49 2137 17-600  
Φαξ: +49 2137 17-286

**Δικαστήριο τόπου  
τήρησης μητρώου:**  
Στουτγάρδη HRB 401195  
**Εποπτικό συμβούλιο:**  
Ernst Malcherek

**Διαχείριση:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet /  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaración de rendimiento

N.º DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Código del tipo de producto:                                                                                                                                                                                   | Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5;<br>Aisladores de cortocircuito según EN 54-17 |
| 2. | Número de tipo, de lote o de serie:                                                                                                                                                                            | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN con 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Detector térmico fijo IQ8Quad)                                        |
| 3. | Uso previsto:                                                                                                                                                                                                  | Protección contra incendios según EN 54-5                                                                                                                  |
| 4. | Dirección de contacto del fabricante:                                                                                                                                                                          | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemania                                                                                                   |
| 5. | Apoderado:                                                                                                                                                                                                     | no aplicable                                                                                                                                               |
| 6. | Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento:                                                                                                                         | Sistema 1                                                                                                                                                  |
| 7. | En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada:                                                                                 |                                                                                                                                                            |
|    | El organismo notificado                                                                                                                                                                                        | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                  |
|    | con el número de identificación                                                                                                                                                                                | 0786                                                                                                                                                       |
|    | ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: | Certificado de conformidad CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                            |
| 8. | En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea:                                                                         | no aplicable                                                                                                                                               |

9. Rendimiento declarado:

Especificación técnica armonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Condiciones nominales de activación / sensibilidad / retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio		
- Clasificación	Clase A1S	4.2
- Localización de los elementos termosensibles	superado	4.3
- Sensibilidad direccional	superado	5.2
- Temperatura de reacción estática	Clase A1S	5.3
- Tiempos de respuesta a temperatura de servicio típica	Clase A1S	5.4
- Tiempos de respuesta a 25 °C	NPD	5.5
- Tiempos de respuesta a temperatura ambiental elevada	Clase A1S	5.6
- Dispersión unitaria	superado	5.8
- Verificación adicional para detectores con índice de clase S	Clase A1S	6.1
- Verificación adicional para detectores con índice de clase R	NPD	6.2
Fiabilidad de funcionamiento		
- Indicación de alarma individual	superado	4.4
- Conexión de dispositivos auxiliares	superado	4.5
- Supervisión de detectores desmontables	superado	4.6
- Ajustes del fabricante	superado	4.7
- Ajuste del comportamiento de respuesta in situ	NPD	4.8
- Identificación	superado	4.9
- Documentación Técnica	superado	4.10
- Requisitos adicionales para detectores controlados por software	superado	4.11
Tolerancia frente a la alimentación		
- Variaciones de los parámetros de alimentación	superado	5.7
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento y del retardo en la respuesta, resistencia térmica		
- Frío (en funcionamiento)	superado	5.9
- Calor seco (prueba de larga duración)	NPD	5.10
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones		
- Colisión (en funcionamiento)	superado	5.14
- Golpe (en funcionamiento)	superado	5.15
- Vibración, sinusoidal (en funcionamiento)	superado	5.16
- Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado	5.17

Especificación técnica armonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad		
- Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento)	superado	5.11
- Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado	5.12
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión		
- Corrosión por dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (prueba de larga duración)	superado	5.13
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica		
- Compatibilidad electromagnética (EMV), pruebas de resistencia a interferencias (en funcionamiento)	superado	5.18
<p><sup>1)</sup> "NPD" teóricamente posible, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado</p> <p><sup>2)</sup> "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable</p>		



Especificación técnica armonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Eficiencia en caso de incendio - Dispersión unitaria	superado	5.2
Fiabilidad de funcionamiento - Requisitos	superado	4
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia térmica - Calor seco (en funcionamiento) - Frío (en funcionamiento)	superado	5.4
	superado	5.5
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones - Colisión (en funcionamiento) - Golpe (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado	5.9
	superado	5.10
	superado	5.11
	superado	5.12
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad - Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento) - Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado	5.6
	superado	5.7
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión - Corrosión por dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (prueba de larga duración)	superado	5.8
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica - Variaciones de la tensión de alimentación - Compatibilidad electromagnética (CEM), pruebas de resistencia a interferencias (en funcionamiento)	superado	5.3
	superado	5.13
1) "NPD" teóricamente posible, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado		
2) "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable		

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nombre y cargo

Neuss 20.06.2014



Fecha y hora de la expedición

Firma

../ 4

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania  
Teléfono: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Oficina de registro:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consejo de administración:**  
Ernst Malcherek

**Dirección de empresa:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / correo electrónico:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Déclaration des performances

N° DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Code du type de produit :                                                                                                                                                                      | Détecteurs thermiques – Détecteurs ponctuels pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5 ;<br>Isolateurs de court-circuit conformément à EN 54-17 |
| 2. | Numéro de type, de lot ou de série :                                                                                                                                                           | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN avec 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Détecteur thermomaximum IQ8Quad)                                                               |
| 3. | Usage prévu :                                                                                                                                                                                  | Protection contre l'incendie conformément à EN 54-5                                                                                                                                  |
| 4. | Adresse du fabricant :                                                                                                                                                                         | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Allemagne                                                                                                                            |
| 5. | Fondé(e)s de pouvoir :                                                                                                                                                                         | néant                                                                                                                                                                                |
| 6. | Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées:                                                                                                                    | Système 1                                                                                                                                                                            |
| 7. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:                                                                                 |                                                                                                                                                                                      |
|    | L'organisme notifié                                                                                                                                                                            | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                                            |
|    | dont le numéro d'immatriculation est                                                                                                                                                           | 0786                                                                                                                                                                                 |
|    | a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : | Certificat de conformité CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                                        |
| 8. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:                                                   | néant                                                                                                                                                                                |

9. Performances déclarées :

Spécification technique harmonisée		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1) 2)</sup>	Section
Conditions de réponse nominales / sensibilité / retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie		
- Classification	Classe A1S	4.2
- Emplacement des éléments thermosensibles	réussi	4.3
- Dépendance directionnelle	réussi	5.2
- Température de réponse statique	Classe A1S	5.3
- Temps de réponse à une température d'application courante	Classe A1S	5.4
- Temps de réponse à 25°C	NPD	5.5
- Temps de réponse à une température ambiante élevée	Classe A1S	5.6
- Dispersion de production	réussi	5.8
- Contrôle supplémentaire pour les détecteurs à indice de classe S	Classe A1S	6.1
- Contrôle supplémentaire pour les détecteurs à indice de classe R	NPD	6.2
Fiabilité de fonctionnement		
- Affichage d'alarme personnalisé	réussi	4.4
- Raccordement de dispositifs auxiliaires	réussi	4.5
- Surveillance des détecteurs amovibles	réussi	4.6
- Réglages fabricant	réussi	4.7
- Réglage de la réponse sur site	NPD	4.8
- Marquage	réussi	4.9
- Documentation technique	réussi	4.10
- Exigences supplémentaires concernant les détecteurs commandés par logiciel	réussi	4.11
Tolérance par rapport à l'alimentation électrique		
- Variations des paramètres d'alimentation	réussi	5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement et retard à la réponse, résistance thermique		
- Froid (en service)	réussi	5.9
- Chaleur sèche (essai d'endurance)	NPD	5.10
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
- Choc (en service)	réussi	5.14
- Coup (en service)	réussi	5.15
- Oscillations, sinusoïdales (en service)	réussi	5.16
- Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi	5.17

Spécification technique harmonisée		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1) 2)</sup>	Section
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité		
- Chaleur humide, cyclique (en service)	réussi	5.11
- Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi	5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
- Corrosion au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (essai d'endurance)	réussi	5.13
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
- Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences (en service)	réussi	5.18
<sup>1)</sup> « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées <sup>2)</sup> « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas		

Spécification technique harmonisée		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1) 2)</sup>	Section
Performances en cas d'incendie - Dispersion de production	réussi	5.2
Fiabilité de fonctionnement - Exigences	réussi	4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique - Chaleur sèche (en service) - Froid (en service)	réussi	5.4
	réussi	5.5
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations - Choc (en service) - Coup (en service) - Oscillations, sinusoïdales (en service) - Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi	5.9
	réussi	5.10
	réussi	5.11
	réussi	5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité - Chaleur humide, cyclique (en service) - Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi	5.6
	réussi	5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion - Corrosion au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (essai d'endurance)	réussi	5.8
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique - Variations de l'alimentation électrique - Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences (en service)	réussi	5.3
	réussi	5.13
1) « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées		
2) « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas		

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

*Martin Bemba / Directeur général*

Nom et fonction

Neuss 20.06.2014



Lieu et date de délivrance

Signature

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne  
Téléphone : +49 2137 17-600  
Fax : +49 2137 17-286

**Tribunal d'instance :**  
Stuttgart HRB 401195  
**Conseil de surveillance :**  
Ernst Malcherek

**Direction :**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail :**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:                                                                                                      | Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh córais aláraim dóiteáin d'fhoirgnimh de réir EN 54-5; Aonraitheoirí gearrchiorcaid de réir EN 54-17 |
| 2. | Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha:                                                     | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN le 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (brathadóir teasa sheasta IQ8Quad)                                     |
| 3. | An úsáid bheartaithe:                                                                                                                            | Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-5                                                                                                                   |
| 4. | Seoladh teagmhála an déantúsóra:                                                                                                                 | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>An Ghearmáin                                                                                           |
| 5. | Ionadaí údaraithe:                                                                                                                               | níl i gceist                                                                                                                                           |
| 6. | An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú:                                                       | Córas 1                                                                                                                                                |
| 7. | I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:                                             |                                                                                                                                                        |
|    | Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó                                                                                                            | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                              |
|    | ag a bhfuil an uimhir aitheantais                                                                                                                | 0786                                                                                                                                                   |
|    | tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: | Deimhniú Comhréireachta CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                           |
| 8. | I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith:                                  | níl i gceist                                                                                                                                           |

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-5:2000 + A1:2002
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Dálaí ainmniúla truceartha/íogaireacht ainmniúil/moillaga ainmniúil truceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin		
- Aicmiú	Aicme A1S	4.2
- Suíomh na n-eilimintí teasíogaire	Pas	4.3
- Spleáchas treoch	Pas	5.2
- Teocht freagartha statach	Aicme A1S	5.3
- Agaí freagartha ar theocht thipiciúil a fheidhmithe	Aicme A1S	5.4
- Agaí freagartha ar 25°C	NPD	5.5
- Agaí freagartha ar ardteocht chomhthimpeallach	Aicme A1S	5.6
- Athraitheas idir samplaí	Pas	5.8
- Tástáil bhreise do bhrathadóirí a bhfuil innéacs aicmithe S acu	Aicme A1S	6.1
- Tástáil bhreise do bhrathadóirí a bhfuil innéacs aicmithe R acu	NPD	6.2
Iontaofacht oibríochta		
- Táscaire aonair aláraim	Pas	4.4
- Ceangal gléasanna tánaisteacha	Pas	4.5
- Monatóireacht ar bhrathadóirí inaistrithe	Pas	4.6
- Calabhrúcháin an déantúsóra	Pas	4.7
- Na hairíonna freagartha a shocrú ar an láthair	NPD	4.8
- Clib	Pas	4.9
- Cáipéisíocht theicniúil	Pas	4.10
- Riachtanais bhreise le haghaidh brathadóirí atá rialaithe ag bogearraí	Pas	4.11
Lamháltas voltas soláthair		
- Luainiú ar na paraiméadair sholáthair	Pas	5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta agus an mhoillaga truceartha, friotaíocht teochta		
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.9
- Teas tirim (tástáil seasmhachta)	NPD	5.10
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha		
- Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.14
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.15
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.16
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.17

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-5:2000 + A1:2002
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise		
- Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.11
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe		
- Creimeadh de dheasca na dé-ocsaíde sulfair (SO <sub>2</sub> ) (tástáil seasmhachta)	Pas	5.13
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach		
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.18
<sup>1)</sup> Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás bhuaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu <sup>2)</sup> Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu		




Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-17:2005 + AC:2007
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin - Athraitheas idir samplaí	Pas	5.2
Iontaofacht oibríochta - Riachtanais	Pas	4
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht teochta - Teas tirim (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.4
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.5
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha - Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.9
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.10
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.11
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise - Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.6
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe - Creimeadh de dheasca na dé-ocsaíde sulfair (SO <sub>2</sub> ) (tástáil seasmhachta)	Pas	5.8
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach - Luainiú ar voltas an tsoláthair	Pas	5.3
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.13
<sup>1)</sup> Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás bhuaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu <sup>2)</sup> Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu		

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainaithint i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainaithint i mír 4.

Martin Bemba / Stiúrthóir Bainistíochta

Ainm agus feidhm

Neuss 20.06.2014



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

.. / 4

**Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell**  
 Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin  
 Guthán: +49 2137 17-600  
 Facs: +49 2137 17-286

**An Chúirt Chlárúcháin:**  
 Stuttgart HRB 401195  
**An Bord Maoirseachta:**  
 Ernst Malcherek

**An Bord Bainistíochta:**  
 Bernd Heinen  
 Martin Bemba  
 Klaus Hirzel  
 Marcus Lindenlaub  
 Marcus Ostländer

**Idirlíon / Ríomhphost:**  
 www.esser-systems.de  
 info@esser-systems.de  
 www.ackermann-clino.de  
 info@ackermann-clino.de

## Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                       |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Codice di identificazione del tipo di prodotto:                                                                                                                                           | Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5;<br>Isolatori di corto circuito secondo la norma EN 54-17 |
| 2. | Numero di serie, tipo, lotto:                                                                                                                                                             | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN con 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Rilevatore di temperatura massima IQ8Quad)                                       |
| 3. | Scopo di utilizzo:                                                                                                                                                                        | Protezione attiva contro gli incendi secondo le norme EN 54-5                                                                                                         |
| 4. | Indirizzo del produttore:                                                                                                                                                                 | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania                                                                                                              |
| 5. | Mandatario:                                                                                                                                                                               | non pervenuto                                                                                                                                                         |
| 6. | Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni:                                                                                                  | Sistema 1                                                                                                                                                             |
| 7. | In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata:                                                                 |                                                                                                                                                                       |
|    | L'ufficio notificato                                                                                                                                                                      | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                             |
|    | con numero di riferimento                                                                                                                                                                 | 0786                                                                                                                                                                  |
|    | ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | Certificato di conformità CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                        |
| 8. | In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea:                                                          | non pervenuto                                                                                                                                                         |

9. Prestazioni descritte:

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Condizioni nominali di risposta / sensibilità / ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio		
- Classificazione	Classe A1S	4.2
- Posizione degli elementi sensibili al calore	determinata	4.3
- Dipendenza direzionale	determinata	5.2
- Temperatura di risposta statica	Classe A1S	5.3
- Tempi di risposta alla tipica temperatura d'impiego	Classe A1S	5.4
- Tempi di risposta a 25 °C	NPD	5.5
- Tempi di risposta a una più alta temperatura ambiente	Classe A1S	5.6
- Riproducibilità	determinata	5.8
- Ulteriori prove per rilevatori con indice di classe S	Classe A1S	6.1
- Ulteriori prove per rilevatori con indice di classe R	NPD	6.2
Affidabilità operativa		
- Indicazione di allarme individuale	determinata	4.4
- Collegamento a dispositivi ausiliari	determinata	4.5
- Monitoraggio di rilevatori rimovibili	determinata	4.6
- Regolazioni del produttore	determinata	4.7
- Regolazione sul posto del comportamento di risposta	NPD	4.8
- Contrassegno	determinata	4.9
- Documentazione tecnica	determinata	4.10
- Requisiti aggiuntivi per rilevatori controllati da software	determinata	4.11
Tolleranza a fronte della tensione di alimentazione		
- Variazioni dei parametri di alimentazione	determinata	5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa / ritardo della risposta, resistenza termica		
- Freddo (in funzione)	determinata	5.9
- Caldo secco (prova di durata)	NPD	5.10
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni		
- Sollecitazione (in funzione)	determinata	5.14
- Urto (in funzione)	determinata	5.15
- Vibrazioni sinusoidali (in funzione)	determinata	5.16
- Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata	5.17

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità		
- Caldo secco ciclico (in funzione)	determinata	5.11
- Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata	5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione		
- Corrosione da anidride solforosa SO <sub>2</sub> (prova di durata)	determinata	5.13
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica		
- Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (in funzionamento)	determinata	5.18
<sup>1)</sup> "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte <sup>2)</sup> "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile		

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Efficienza in caso di incendio - Riproducibilità	determinata	5.2
Affidabilità operativa - Requisiti	determinata	4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica - Caldo secco (in funzione) - Freddo (in funzione)	determinata determinata	5.4 5.5
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (in funzione) - Urto (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata determinata determinata determinata	5.9 5.10 5.11 5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità - Caldo umido ciclico (in funzione) - Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata determinata	5.6 5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa SO <sub>2</sub> (prova di durata)	determinata	5.8
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica - Variazioni della tensione di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (in funzionamento)	determinata determinata	5.3 5.13
<p>1) "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte</p> <p>2) "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile</p>		

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

*Martin Bemba / Dirigente*

Nome e funzione

Neuss 20.06.2014



Luogo e data del rilascio

Firma

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefono: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registro delle imprese:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consiglio d'amministrazione:**  
Ernst Malcherek

**Direzione:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Sito Internet/E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Produkta veida identifikācijas kods:                                                                                                                   | Termiskais detektors: punktveida detektors<br>ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā; atb.<br>standarta EN 54-5 prasībām;<br>Īsslēguma izolatori atb. standarta EN 54-17<br>prasībām; |
| 2. | Tipa, partijas vai sērijas numurs:                                                                                                                     | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN ar<br>805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(maksimuma termiskais detektors IQ8Quad)                                                           |
| 3. | Pielietojums:                                                                                                                                          | Ugunsdrošība atb. EN 54-5                                                                                                                                                                |
| 4. | Ražotāja adrese:                                                                                                                                       | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vācija                                                                                                                                   |
| 5. | Pilnvarotais:                                                                                                                                          | neattiecas                                                                                                                                                                               |
| 6. | Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes<br>sistēma(s):                                                                                         | 1. sistēma                                                                                                                                                                               |
| 7. | Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz<br>būvizrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts:                                                 |                                                                                                                                                                                          |
|    | Paziņotā iestāde                                                                                                                                       | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                                                |
|    | ar identifikācijas numuru                                                                                                                              | 0786                                                                                                                                                                                     |
|    | veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo<br>rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi<br>atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | EK atbilstības sertifikātu<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                                             |
| 8. | Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz<br>būvizrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais<br>novērtējums:                              | neattiecas                                                                                                                                                                               |

9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Nozīmīgākās iezīmes	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Nominālie reaģēšanas nosacījumi/jutība/reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā		
- Klasifikācija	Kategorija A1S	4.2
- Siltumjutīgo elementu atrašanās vieta	atbilst	4.3
- Atkarība no virziena	atbilst	5.2
- Statiskā reaģēšanas temperatūra	Kategorija A1S	5.3
- Reakcijas laiks tipiskā ekspluatācijas temperatūrā	Kategorija A1S	5.4
- Reakcijas laiks temperatūrā 25 °C	NPD	5.5
- Reakcijas laiks augstā apkārtējā temperatūrā	Kategorija A1S	5.6
- Individuālās novirzes	atbilst	5.8
- Papildu pārbaudes detektoriem ar kategorijas indeksu "S"	Kategorija A1S	6.1
- Papildu pārbaudes detektoriem ar kategorijas indeksu "R"	NPD	6.2
Ekspluatācijas drošums		
- Individuāla trauksmes indikācija	atbilst	4.4
- Palīgierīču pieslēgums	atbilst	4.5
- Noņemamu detektoru kontrole	atbilst	4.6
- Ražotāja sinhronizācija	atbilst	4.7
- Nostrādes reakcijas iestatīšana uz vietas	NPD	4.8
- Marķējums	atbilst	4.9
- Tehniskā dokumentācija	atbilst	4.10
- Papildu prasības attiecībā pret detektoriem ar programmatūras vadību	atbilst	4.11
Pielaide attiecībā pret elektropadeves spriegumu		
- Apgādes parametru svārstības	atbilst	5.7
Ekspluatācijas drošuma un reaģēšanas aizkaves stabilitāte, temperatūras izturība		
- Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.9
- Sauss siltums (ilgstoša pārbaude)	NPD	5.10
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība		
- Trieciens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.14
- Sitiens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.15
- Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.16
- Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.17

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Nozīmīgākās iezīmes	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība		
- Mitrs siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.11
- Mitrs siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība		
- Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> -) izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.13
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte		
- Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.18
<sup>1)</sup> Teorētiski iespējams arī "NPD" ( <i>no performance determined</i> — veikspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta <sup>2)</sup> "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma		




Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Nozīmīgākās iezīmes	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā - Individuālās novirzes	atbilst	5.2
Ekspluatācijas drošums - Prasības	atbilst	4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība - Sauss siltums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.4
- Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.5
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība - Trieciens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.9
- Sitiens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.10
- Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.11
- Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība - Mitrs siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.6
- Mitrs siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.7
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība - Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> -) izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.8
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte - Elektropadeves sprieguma svārstības	atbilst	5.3
- Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.13
<sup>1)</sup> Teorētiski iespējams arī "NPD" ( <i>no performance determined</i> — veikspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta  <sup>2)</sup> "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma		

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

Martin Bemba / Uzņēmuma direktors

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 20.06.2014



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vācija  
Tālrunis: +49 2137 17-600  
Fakss: +49 2137 17-286

**Reģistra tiesa:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Uzraudzības padome:**  
Ernst Malcherek

**Direkcija:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Interneta vietne / E-pasts:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Eksploatacinių savybių deklaracija

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Produkto modelio identifikavimo kodas:                                                                                                        | Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5; trumpojo jungimo izoliatoriai pagal EN 54-17 |
| 2. | Modelio, partijos arba serijos numeris:                                                                                                       | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN su 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN.<br>(Didžiausios šilumos detektorius „IQ8Quad“)             |
| 3. | Naudojimo paskirtis:                                                                                                                          | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-5                                                                                                         |
| 4. | Gamintojo kontaktinis adresas:                                                                                                                | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vokietija                                                                                   |
| 5. | Įgaliotasis atstovas:                                                                                                                         | netaikoma                                                                                                                                   |
| 6. | Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą:                                                                  | 1 sistema                                                                                                                                   |
| 7. | Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:                                           |                                                                                                                                             |
|    | Notifikuotoji įstaiga                                                                                                                         | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                   |
|    | su identifikavimo numeriu                                                                                                                     | 0786                                                                                                                                        |
|    | atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | EB atitikties sertifikatą<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                 |
| 8. | Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:                                 | netaikoma                                                                                                                                   |

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-5:2000 + A1:2002
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas / reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui		
- Klasifikavimas	A1S klasė	4.2
- Šilumai jautrių elementų padėtis	atitinka reikalavimus	4.3
- Anizotropija	atitinka reikalavimus	5.2
- Statinė reagavimo temperatūra	A1S klasė	5.3
- Reagavimo laikas esant įprastai naudojimo temperatūrai	A1S klasė	5.4
- Reagavimo laikas esant 25 °C temperatūrai	NPD	5.5
- Reagavimo laikas esant aukštai aplinkos temperatūrai	A1S klasė	5.6
- Gamybinės paklaidos	atitinka reikalavimus	5.8
- Papildomas detektorių bandymas su S klasės indeksu	A1S klasė	6.1
- Papildomas detektorių bandymas su R klasės indeksu	NPD	6.2
Patikimumas		
- Individuali pavojaus indikacija	atitinka reikalavimus	4.4
- Pagalbinių įrenginių prijungimas	atitinka reikalavimus	4.5
- Nuimamų detektorių kontrolė	atitinka reikalavimus	4.6
- Gamintojo derinimai	atitinka reikalavimus	4.7
- Reagavimo parametrų nustatymas vietoje	NPD	4.8
- Ženklinimas	atitinka reikalavimus	4.9
- Techninė dokumentacija	atitinka reikalavimus	4.10
- Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems detektoriams	atitinka reikalavimus	4.11
Elektros įtampos tolerancija		
- Elektros įtampos svyravimai	atitinka reikalavimus	5.7
Patikimumas ir patvarumas, reagavimo delsa, atsparumas temperatūrai		
- Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.9
- Sausoji šiluma (patvarumo bandymas)	NPD	5.10
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai		
- Sandūra (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.14
- Smūgis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.15
- Vibracija, sinusinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.16
- Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.17

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-5:2000 + A1:2002
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei		
- Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.11
- Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.12
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai		
- Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.13
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas		
- Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.18
<sup>1)</sup> „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą  <sup>2)</sup> „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas		

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-17:2005 + AC:2007
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Atsparumas gaisrui - Gamybinės paklaidos	atitinka reikalavimus	5.2
Patikimumas - Reikalavimai	atitinka reikalavimus	4
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai - Sausoji šiluma (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.4
- Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.5
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai - Sandūra (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.9
- Smūgis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.10
- Vibracija, sinusinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.11
- Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.12
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei - Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.6
- Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.7
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai - Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.8
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas - Elektros įtampos svyravimai	atitinka reikalavimus	5.3
- Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.13
<sup>1)</sup> „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą <sup>2)</sup> „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas		

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

*Martin Bemba / Įmonės direktorius*

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 20.06.2014



Išdavimo vieta ir data

parašas

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vokietija  
Telefonas: +49 2137 17-600  
Faksas: +49 2137 17-286

**Registro teismas:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Direktorius:**  
Ernst Malcherek

**Valdyba:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internetinė svetainė / el. paštas:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Terméktípus azonosító kódja:                                                                                                                                          | Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke;<br>EN 54-17 szabványnak megfelelő rövidzárlattal szembeni szigetelések |
| 2. | Típus-, tétel- vagy sorozatszám:                                                                                                                                      | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN<br>készülékek 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>jelzőkészülék-csatlakozóaljjal<br>(IQ8Quad hőmérséklet-maximum jelzőkészülék)                                           |
| 3. | Rendeltetése:                                                                                                                                                         | EN 54-5 szabványnak megfelelő Tűzvédelem                                                                                                                                                                              |
| 4. | Gyártó levelezési címe:                                                                                                                                               | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Németország                                                                                                                                                           |
| 5. | Meghatalmazott:                                                                                                                                                       | nem releváns                                                                                                                                                                                                          |
| 6. | Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek:                                                                          | 1. rendszer                                                                                                                                                                                                           |
| 7. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg:                                                    |                                                                                                                                                                                                                       |
|    | a kiállító hely                                                                                                                                                       | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                                                                             |
|    | az azonosító számmal                                                                                                                                                  | 0786                                                                                                                                                                                                                  |
|    | a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: | EK megfelelőségi tanúsítvány<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                                                                        |
| 8. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra:                                        | nem releváns                                                                                                                                                                                                          |

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-5:2000 + A1:2002
Főbb jellemzők	Teljesítmény <sup>1) 2)</sup>	Fejezet
Névleges működésbe lépési feltételek / érzékenység, működésbe lépés késedelve (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén		
- Osztályba sorolás:	A1S osztály	4.2
- A hőérzékelő elemek elhelyezkedése	megfelelt	4.3
- Irányfüggőség	megfelelt	5.2
- Statikus megszólalási hőmérséklet	A1S osztály	5.3
- Megszólalási idők jellemző alkalmazási hőmérsékleten	A1S osztály	5.4
- Megszólalási idők 25 °C-on	NPD	5.5
- Megszólalási idők magas környezeti hőmérséklet mellett	A1S osztály	5.6
- Példányok szórása	megfelelt	5.8
- Kiegészítő vizsgálat „S” osztályindexű érzékelőkhöz	A1S osztály	6.1
- Kiegészítő vizsgálat „R” osztályindexű érzékelőkhöz	NPD	6.2
Működés megbízhatósága		
- Egyedi riasztáskijelzés	megfelelt	4.4
- Segédberendezések csatlakoztatása	megfelelt	4.5
- Levehető érzékelők felügyelete	megfelelt	4.6
- Gyártói kalibrálás	megfelelt	4.7
- A megszólalási tulajdonságok beállítása a helyszínen	NPD	4.8
- Jelölés	megfelelt	4.9
- Műszaki dokumentáció	megfelelt	4.10
- Kiegészítő követelmények szoftveres vezérlésű érzékelőkhöz	megfelelt	4.11
Tűrés a tápfeszültségre vonatkozóan		
- A tápfeszültség paramétereinek ingadozásai	megfelelt	5.7
Működés megbízhatóságának tartóssága, működésbe lépés késedelve, hőmérséklettel szembeni ellenálló képesség		
- Hideg (üzem közben)	megfelelt	5.9
- Száraz hő (tartós vizsgálat)	NPD	5.10
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség		
- Lökés (üzem közben)	megfelelt	5.14
- Ütés (üzem közben)	megfelelt	5.15
- Szinuszos rezgés (üzem közben)	megfelelt	5.16
- Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.17

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-5:2000 + A1:2002
Főbb jellemzők	Teljesítmény <sup>1) 2)</sup>	Fejezet
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség		
- Nedves hő, ciklikusan (üzem közben)	megfelelt	5.11
- Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.12
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség		
- Kéndioxid (SO <sub>2</sub> )-korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.13
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás		
- Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok (üzem közben)	megfelelt	5.18
<sup>1)</sup> „NPD” elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén <sup>2)</sup> „Nem vonatkozik” olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható		



Harmonizált műszaki előírás		EN 54-17:2005 + AC:2007
<b>Főbb jellemzők</b>	<b>Teljesítmény<sup>1) 2)</sup></b>	<b>Fejezet</b>
Működőképesség tűz esetén - Példányok szórása	megfelelt	5.2
Működés megbízhatósága - Követelmények	megfelelt	4
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség - Száraz hő (üzem közben) - Hideg (üzem közben)	megfelelt megfelelt	5.4 5.5
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség - Lökés (üzem közben) - Ütés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt megfelelt megfelelt	5.9 5.10 5.11 5.12
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség - Nedves hő, ciklikusan (üzem közben) - Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt	5.6 5.7
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség - Kéndioxid (SO <sub>2</sub> )-korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.8
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás - A tápfeszültség ingadozásai - Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok (üzem közben)	megfelelt megfelelt	5.3 5.13
<sup>1)</sup> „NPD” elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén <sup>2)</sup> „Nem vonatkozik” olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható		

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

**Martin Bemba / Cégvezető**

Név és beosztás

Neuss 20.06.2014



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
 Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Németország  
 Telefon: +49 2137 17-600  
 Telefax: +49 2137 17-286

**Illetékes bíróság:**  
 Stuttgart HRB 401195  
**Felügyelőbizottsági tag:**  
 Ernst Malcherek

**Cégvezetés:**  
 Bernd Heinen  
 Martin Bemba  
 Klaus Hirzel  
 Marcus Lindenlaub  
 Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
 www.esser-systems.de  
 info@esser-systems.de  
 www.ackermann-clino.de  
 info@ackermann-clino.de

## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                    |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:                                                                                       | Ditekter tas-sħana – 'spot detectors' għas-sistemi ta' allarm tan-nar għall-bini f'konformità ma' EN 54-5<br>Iżolaturi ta' short-circuit f'konformità ma' EN 54-17 |
| 2. | Tip, lott jew serje:                                                                                                                            | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN bi<br>805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Ditekter tas-sħana fissa IQ8Quad)                                           |
| 3. | Funzjonalità:                                                                                                                                   | Protezzjoni kontra n-nirien kif previst fl-EN 54-5                                                                                                                 |
| 4. | Indirizz tal-manifattur:                                                                                                                        | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Il-Ġermanja                                                                                                        |
| 5. | Ir-rappreżentant awtorizzat:                                                                                                                    | Mhux applikabbli                                                                                                                                                   |
| 6. | Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:                                                                  | Sistema 1                                                                                                                                                          |
| 7. | F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:                                            |                                                                                                                                                                    |
|    | Il-korp innotifikat                                                                                                                             | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                          |
|    | Bin-numru tal-identifikazzjoni                                                                                                                  | 0786                                                                                                                                                               |
|    | Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inzjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ: | Ċertifikat tal-Konformità tal-KE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                 |
| 8. | F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea:                               | Mhux applikabbli                                                                                                                                                   |

9. Prestazzjoni ddikjarata:

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-5:2000 + A1:2002
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Kundizzjonijiet ta' azzjonar nominali/sensittività/dewmien fl-azzjonar (hin ta' rispons) u konstanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar		
- Klassifikazzjoni	Klassi A1S	4.2
- Pożizzjoni tal-elementi sensitivi għas-sħana	Għaddiet	4.3
- Dipendenza direzzjonali	Għaddiet	5.2
- Temperatura ta' rispons statiku	Klassi A1S	5.3
- Hinijiet ta' rispons f'temperatura ta' applikazzjoni tipika	Klassi A1S	5.4
- Hinijiet ta' rispons f'25°C	NPD	5.5
- Hinijiet ta' rispons f'temperatura ambjentali għolja	Klassi A1S	5.6
- Varjanza kampjun	Għaddiet	5.8
- Ittestjar addizzjonali għal ditekters b'indici ta' klassifikazzjoni S	Klassi A1S	6.1
- Ittestjar addizzjonali għal ditekters b'indici ta' klassifikazzjoni R	NPD	6.2
Affidabbiltà operazzjonali		
- Indikatur tal-allarm individwali	Għaddiet	4.4
- Konnessjoni tal-apparat awżiljarju	Għaddiet	4.5
- Monitoraġġ tad-ditekters li jistgħu jitneħħew	Għaddiet	4.6
- Kalibrazzjonijiet tal-manifattur	Għaddiet	4.7
- Issettjar tal-karatteristiċi ta' rispons fuq il-post	NPD	4.8
- Tag	Għaddiet	4.9
- Id-dokumentazzjoni teknika	Għaddiet	4.10
- Rekwiżiti addizzjonali għal ditekters ikkontrollati bis-software	Għaddiet	4.11
Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista		
- Flutwazzjonijiet fil-parametri tal-provvista	Għaddiet	5.7
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali u dewmien fl-azzjonar, rezistenza għat-temperatura		
- Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.9
- Sħana xotta (test tal-felħan)	NPD	5.10
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni		
- Impatt (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.14
- Daqqiet (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.15
- Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.16
- Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet	5.17

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-5:2000 + A1:2002
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità		
- Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.11
- Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet	5.12
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni		
- Sulphur dioxide (SO2) korrużjoni (test tal-felħan)	Għaddiet	5.13
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku		
- Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.18
<sup>1)</sup> 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata <sup>2)</sup> Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwiżit ma japplikax		


Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-17:2005 + AC:2007
<b>Karatteristiċi ewlenin</b>	<b>Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Taqsim</b>
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar - Varjanza kampjun	Għaddiet	5.2
Affidabbiltà operazzjonali - Rekwiziti	Għaddiet	4
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura - Sħana xotta (matul it-tħaddim) - Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet Għaddiet	5.4 5.5
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni - Impatt (matul it-tħaddim) - Daqqiet (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet Għaddiet Għaddiet	5.9 5.10 5.11 5.12
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità - Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim) - Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet	5.6 5.7
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni - Sulphur dioxide (SO2) korrużjoni (test tal-felħan)	Għaddiet	5.8
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku - Flutwazzjonijiet fil-vultaġġ tal-provvista - Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza (matul it-tħaddim)	Għaddiet Għaddiet	5.3 5.13
<p><sup>1)</sup> 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata</p> <p><sup>2)</sup> Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwizit ma japplikax</p>		

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemmija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

*Martin Bemba / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni

Neuss 20.06.2014



Post u data tal-ħruġ

Firma

../ 4

**Novar GmbH, Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Germanja  
Telefon: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Qorti tar-Reġistrazzjoni:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Bord Superviżorju:**  
Ernst Malcherek

**Bord Maniġerjali:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prestatieverklaring

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Identificatie van het producttype:                                                                                                                                                                              | Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldsystemen voor gebouwen conform EN 54-5; Kortsluitingsisolatoren conform EN 54-17 |
| 2. | Type-, batch- of serienummer:                                                                                                                                                                                   | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN en 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (thermomaximaalmelder IQ8Quad)                   |
| 3. | Toepassing:                                                                                                                                                                                                     | Brandbescherming conform EN 54-5                                                                                                 |
| 4. | Contactadres van de fabrikant:                                                                                                                                                                                  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Duitsland                                                                        |
| 5. | Gevolmachtigde:                                                                                                                                                                                                 | niet van toepassing                                                                                                              |
| 6. | Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:                                                                                                                           | Systeem 1                                                                                                                        |
| 7. | Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm:                                                                                                    |                                                                                                                                  |
|    | De aangemelde instantie                                                                                                                                                                                         | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                        |
|    | met identificatienummer                                                                                                                                                                                         | 0786                                                                                                                             |
|    | heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | EG-conformiteitscertificaat<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                    |
| 8. | Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld:                                                                                       | niet van toepassing                                                                                                              |

9. Aangegeven prestatie:

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-5:2000 + A1:2002
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Nominale aanspreekvoorwaarden / gevoeligheid / aanspreekvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand		
- Classificatie	Klasse A1S	4.2
- Locatie van de warmtegevoelige elementen	voldoet	4.3
- Richtingsafhankelijkheid	voldoet	5.2
- Statische aanspreektemperatuur	Klasse A1S	5.3
- Aanspreektijden bij typische gebruikstemperatuur	Klasse A1S	5.4
- Aanspreektijden bij 25°C	NPD	5.5
- Aanspreektijden bij hoge omgevingstemperatuur	Klasse A1S	5.6
- Exemplaarafwijking	voldoet	5.8
- Extra beproeving voor melders met klasse-index S	Klasse A1S	6.1
- Extra beproeving voor melders met klasse-index R	NPD	6.2
Bedrijfszekerheid		
- Individuele alarmweergave	voldoet	4.4
- Aansluiten van hulpapparaten	voldoet	4.5
- Bewaking afneembare melder	voldoet	4.6
- Fabriekscalibraties	voldoet	4.7
- Instelling van het aanspreekgedrag op locatie	NPD	4.8
- Markering	voldoet	4.9
- Technische documentatie	voldoet	4.10
- Extra eisen aan software-gestuurde melders	voldoet	4.11
Tolerantie ten opzichte van de voedingsspanning		
- Fluctuaties van de voedingsparameters	voldoet	5.7
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid en aanspreekvertraging, temperatuurbestendigheid		
- Koude (tijdens bedrijf)	voldoet	5.9
- Droge warmte (duurbeproeving)	NPD	5.10
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
- Stoot (tijdens bedrijf)	voldoet	5.14
- Slag (tijdens bedrijf)	voldoet	5.15
- Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf)	voldoet	5.16
- Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet	5.17

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-5:2000 + A1:2002
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid		
- Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf)	voldoet	5.11
- Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet	5.12
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid		
- Zwaveldioxide-(SO <sub>2</sub> -) corrosie (duurbeproeving)	voldoet	5.13
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
- Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestendigheidsbeproeving (tijdens bedrijf)	voldoet	5.18
<sup>1)</sup> de aanduiding "NPD" is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie <sup>2)</sup> "niet van toepassing" voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is		



Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-17:2005 + AC:2007
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Prestaties in het geval van brand - Exemplaarafwijking	voldoet	5.2
Bedrijfsbetrouwbaarheid - Eisen	voldoet	4
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, temperatuurbestendigheid - Droge warmte (tijdens bedrijf) - Koude (tijdens bedrijf)	voldoet voldoet	5.4 5.5
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, trillingsbestendigheid - Stoot (tijdens bedrijf) - Slag (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet voldoet voldoet voldoet	5.9 5.10 5.11 5.12
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf) - Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet voldoet	5.6 5.7
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, corrosiebestendigheid - Zwaveldioxide-(SO <sub>2</sub> -) corrosie (duurbeproeving)	voldoet	5.8
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, elektrische stabiliteit - Fluctuaties van de voedingsspanning - Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestedigheidsbeproevingen (tijdens bedrijf)	voldoet voldoet	5.3 5.13
<sup>1)</sup> de aanduiding "NPD" is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie <sup>2)</sup> "niet van toepassing" voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is		

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

*Martin Bemba / Algemeen directeur*

Naam en functie

Neuss 20.06.2014



Plaats en datum van afgifte

Handtekening

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland  
Tel.: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registergerecht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Raad van bestuur:**  
Ernst Malcherek

**Bedrijfsleiding:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Ytelseserklæring

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Identifikasjonskode for produkttypen:                                                                                                                                 | Varmemelder – punktformet melder for<br>brannvarslingsanlegg for bygning iflg. EN 54-5;<br>Kortslutningsisolatorer iflg. EN 54-17 |
| 2. | Type-, parti- eller serienummer:                                                                                                                                      | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN med<br>805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Maksimaltemperaturdetektor IQ8Quad)       |
| 3. | Tilsiktet bruksområde:                                                                                                                                                | Brannvern iflg. EN 54-5                                                                                                           |
| 4. | Kontaktadresse til produsenten:                                                                                                                                       | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland                                                                          |
| 5. | Representant:                                                                                                                                                         | ikke aktuelt                                                                                                                      |
| 6. | System eller systemer for vurdering og kontroll av<br>ytelsesbestandighet:                                                                                            | System 1                                                                                                                          |
| 7. | Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som<br>omfattes av en harmonisert standard:                                                                            |                                                                                                                                   |
|    | Det tekniske kontrollorganet                                                                                                                                          | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                         |
|    | med identifikasjonsnummer                                                                                                                                             | 0786                                                                                                                              |
|    | har foretatt en førstekontroll av produktet og en<br>førstekontroll av fabrikken og dennes interne<br>produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt<br>følgende: | EU-samsvarssertifikat<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                           |
| 8. | Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som<br>det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for:                                                              | ikke aktuelt                                                                                                                      |

9. Angitt ytelse

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Nominelle betingelser / følsomhet / forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann		
- Klassifisering	Klasse A1S	4.2
- Plassering av varmekfølsomme elementer	bestått	4.3
- Retningsavhengighet	bestått	5.2
- Statisk responstemperatur	Klasse A1S	5.3
- Responstid ved typisk brukstemperatur	Klasse A1S	5.4
- Responstider ved 25° C	NPD	5.5
- Responstider ved høyere omgivelsestemperatur	Klasse A1S	5.6
- Toleransespredning	bestått	5.8
- Ytterligere test for detektorer med klasseindeks S	Klasse A1S	6.1
- Ytterligere test for detektorer med klasseindeks R	NPD	6.2
Driftspålitelighet		
- Individuell alarmangivelse	bestått	4.4
- Tilkobling til hjelpeenheter	bestått	4.5
- Overvåkning flyttbar detektor	bestått	4.6
- Produsentsammenligninger	bestått	4.7
- Innstilling av responskvaliteten på sted	NPD	4.8
- Identifikasjon	bestått	4.9
- Teknisk dokumentasjon	bestått	4.10
- Tilleggskrav for programvarestyrt detektor	bestått	4.11
Toleransen overfor forsyningsspenning		
- Variasjoner i forsyningsparameteret	bestått	5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet og forsinkelsesrespons, temperaturbestandighet		
- Kulde (ved bruk)	bestått	5.9
- Tørr varme (utholdenhetstest)	NPD	5.10
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet		
- Støt (ved bruk)	bestått	5.14
- Slag (ved bruk)	bestått	5.15
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	5.16
- Vibrasjon, sinusformet (utholdenhetstest)	bestått	5.17

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet		
- Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	5.11
- Fuktig varme, konstant (utholdenhetstest)	bestått	5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet		
- Svoveldioksid-(SO <sub>2</sub> -) korrosjon (utholdenhetstest)	bestått	5.13
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetstester (ved bruk)	bestått	5.18
<sup>1)</sup> "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser  <sup>2)</sup> "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant		

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-17:2005 + AC:2007
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Ytelsesevne ved brann - Toleransespredning	bestått	5.2
Driftspålitelighet - Krav	bestått	4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet - Tørr varme (ved bruk)	bestått	5.4
- Kulde (ved bruk)	bestått	5.5
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet - Støt (ved bruk)	bestått	5.9
- Slag (ved bruk)	bestått	5.10
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	5.11
- Vibrasjon, sinusformet (varighetstest)	bestått	5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet - Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	5.6
- Fuktig varme, konstant (varighetstest)	bestått	5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet - Svoveldioksid-(SO <sub>2</sub> -) korrosjon (varighetstest)	bestått	5.8
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet - Variasjoner i forsyningsspenningen	bestått	5.3
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstester (ved bruk)	bestått	5.13
1) "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser		
2) "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant		

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

*Martin Bemba / Direktør*

Navn og funksjon

Neuss 20.06.2014



Sted og dato for utstedelse

Underskrift

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registerrettsinstans:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Styreleder:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhetsledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internett/E-post:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Deklaracja właściwości użytkowych

Nr DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                      |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Kod identyfikacyjny typu produktu:                                                                                                                                       | Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5; Izolatory zwarć zgodne z EN 54-17 |
| 2. | Numer typu, partii, serii:                                                                                                                                               | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN z 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(czujnik maksymalnej temperatury IQ8Quad)          |
| 3. | Przeznaczenie:                                                                                                                                                           | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-5                                                                                                   |
| 4. | Adres kontaktowy producenta:                                                                                                                                             | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Niemcy                                                                               |
| 5. | Pełnomocnik:                                                                                                                                                             | nie dotyczy                                                                                                                          |
| 6. | System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:                                                                                               | System 1                                                                                                                             |
| 7. | W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:                                                     |                                                                                                                                      |
|    | Notyfikowana jednostka                                                                                                                                                   | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                            |
|    | z numerem identyfikacyjnym                                                                                                                                               | 0786                                                                                                                                 |
|    | przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | Certyfikat zgodności WE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                            |
| 8. | W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna:                           | nie dotyczy                                                                                                                          |

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-5:2000 + A1:2002
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Znamionowe warunki zadziałania / czułość / opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru		
- Klasyfikacja	Klasa A1S	4.2
- Położenie elementów wrażliwych na ciepło	zaliczono	4.3
- Zależność kierunkowa	zaliczono	5.2
- Statyczna temperatura zadziałania	Klasa A1S	5.3
- Czasy zadziałania w typowej temperaturze stosowania	Klasa A1S	5.4
- Czasy zadziałania przy 25°C	NPD	5.5
- Czasy zadziałania przy wyższej temperaturze otoczenia	Klasa A1S	5.6
- Odchylenie indywidualne	zaliczono	5.8
- Dodatkowa kontrola czujników z indeksem klasy S	Klasa A1S	6.1
- Dodatkowa kontrola czujników z indeksem klasy R	NPD	6.2
Niezawodność eksploatacyjna		
- Indywidualny wskaźnik alarmowy	zaliczono	4.4
- Podłączenie sprzętu pomocniczego	zaliczono	4.5
- Monitorowanie zdejmowanych czujników	zaliczono	4.6
- Kalibrację producenta	zaliczono	4.7
- Ustawienie czułości reakcji na miejscu	NPD	4.8
- Oznaczenie	zaliczono	4.9
- Dokumentacja techniczna	zaliczono	4.10
- Dodatkowe wymagania dotyczące czujników sterowanych za pomocą oprogramowania	zaliczono	4.11
Tolerancja względem napięcia zasilającego		
- Wahanie parametrów zasilania	zaliczono	5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, opóźnienie zadziałania i odporność na wysokie temperatury		
- Zimno (w pracy)	zaliczono	5.9
- Suche ciepło (kontrola ciągła)	NPD	5.10
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania		
- Skok (w pracy)	zaliczono	5.14
- Uderzenie (w pracy)	zaliczono	5.15
- Drgania, sinusoidalne (w pracy)	zaliczono	5.16
- Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono	5.17

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-5:2000 + A1:2002
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć		
- Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy)	zaliczono	5.11
- Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono	5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję		
- Korozja w dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) (kontrola ciągła)	zaliczono	5.13
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia (w pracy)	zaliczono	5.18
<p><sup>1)</sup> "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową</p> <p><sup>2)</sup> "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu</p>		



Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-17:2005 + AC:2007
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru - Odchylenie indywidualne	zaliczono	5.2
Niezawodność eksploatacyjna - Wymagania	zaliczono	4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury - Suche ciepło (w pracy) - Zimno (w pracy)	zaliczono zaliczono	5.4 5.5
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania - Skok (w pracy) - Uderzenie (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono zaliczono zaliczono zaliczono	5.9 5.10 5.11 5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć - Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy) - Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono zaliczono	5.6 5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję - Korozja w dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) (kontrola ciągła)	zaliczono	5.8
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna - Wahania napięcia zasilającego - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia (w pracy)	zaliczono zaliczono	5.3 5.13
1) "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową		
2) "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu		

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

*Martin Bemba / Prezes zarządu*

Nazwisko i funkcja

Neuss 20.06.2014



Miejsce i data wystawienia

Podpis

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Niemcy  
Telefon: +49 2137 17-600  
Faks: +49 2137 17-286

**Sąd rejestrowy:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Rada nadzorcza:**  
Ernst Malcherek

**Zarząd spółki:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaração de desempenho

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Código de identificação do tipo de produto:                                                                                                                 | Detector de calor – Detector pontual para instalações de alarme de incêndio para edifícios conforme EN 54-5; Isoladores de curto-circuito conforme EN 54-17 |
| 2. | Número de tipo, lote ou série:                                                                                                                              | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN mit 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Detector de temperatura IQ8Quad)                                          |
| 3. | Aplicação:                                                                                                                                                  | Protecção contra incêndios conforme EN 54-5                                                                                                                 |
| 4. | Endereço do fabricante:                                                                                                                                     | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemanha                                                                                                    |
| 5. | Representante:                                                                                                                                              | não se aplica                                                                                                                                               |
| 6. | Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho:                                                                             | Sistema 1                                                                                                                                                   |
| 7. | Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada:                                                |                                                                                                                                                             |
|    | O organismo notificado                                                                                                                                      | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                   |
|    | com o número de identificação                                                                                                                               | 0786                                                                                                                                                        |
|    | efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | Certificado de conformidade CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                            |
| 8. | Em caso de declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia:                           | não se aplica                                                                                                                                               |

9. Desempenho declarado:

Especificação técnica harmonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Condições de sensor nominal / sensibilidade / atraso de resposta (tempo de reposta) e capacidade de desempenho em caso de incêndio		
- Classificação	Classe A1S	4.2
- Localização dos elementos sensíveis ao calor	aprovado	4.3
- Dependência direccional	aprovado	5.2
- Temperatura de resposta estática	Classe A1S	5.3
- Tempos de resposta à Temperatura de aplicação típica	Classe A1S	5.4
- Tempos de resposta a 25 °C	NPD	5.5
- Tempos de resposta à temperatura ambiente elevada	Classe A1S	5.6
- Escala de produção	aprovado	5.8
- Verificação adicional para detectores com índice de classe S	Classe A1S	6.1
- Verificação adicional para detectores com índice de classe R	NPD	6.2
Fiabilidade operativa		
- Indicação de alarme individual	aprovado	4.4
- Ligação de dispositivos auxiliares	aprovado	4.5
- Monitoramento de detectores removíveis	aprovado	4.6
- Ajustes de fabricante	aprovado	4.7
- Ajuste do comportamento de resposta no local	NPD	4.8
- Identificação	aprovado	4.9
- Documentação Técnica	aprovado	4.10
- Requisitos adicionais para detectores controlados por software	aprovado	4.11
Tolerância à tensão de fornecimento		
- Variações nos parâmetros de fornecimento	aprovado	5.7
Durabilidade de confiabilidade operacional e atraso de resposta, resistência à temperatura		
- Frio (em funcionamento)	aprovado	5.9
- Calor seco (ensaio de resistência)	NPD	5.10
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração		
- Impulso (em funcionamento)	aprovado	5.14
- Impacto (em funcionamento)	aprovado	5.15
- Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	aprovado	5.16
- Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado	5.17

Especificação técnica harmonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade		
- Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	aprovado	5.11
- Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado	5.12
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão		
- Dióxido de enxofre-(SO <sub>2</sub> -) corrosão (ensaio de resistência)	aprovado	5.13
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica		
- Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade (em funcionamento)	aprovado	5.18
<sup>1)</sup> "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado <sup>2)</sup> "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica		

Especificação técnica harmonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Capacidade de desempenho em caso de incêndio - Escala de produção	aprovado	5.2
Fiabilidade operativa - Requisitos	aprovado	4
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura - Calor seco (em funcionamento) - Frio (em funcionamento)	aprovado	5.4
	aprovado	5.5
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração - Impulso (em funcionamento) - Impacto (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado	5.9
	aprovado	5.10
	aprovado	5.11
	aprovado	5.12
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade - Calor húmido, cíclico (em funcionamento) - Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado	5.6
	aprovado	5.7
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão - Dióxido de enxofre-(SO <sub>2</sub> -) corrosão (ensaio de resistência)	aprovado	5.8
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica - Variações na tensão de fornecimento - Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade (em funcionamento)	aprovado	5.3
	aprovado	5.13
1) "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado		
2) "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica		

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nome e cargo

Neuss 20.06.2014



Local e data de emissão

Assinatura

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemanha  
Telefone: +49 2137 17-600  
Telefone: +49 2137 17-286

**Tribunal de registo:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Conselho de administração:**  
Ernst Malcherek

**Direcção:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declarația de performanță

Nr. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                       |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Codul tipului de produs:                                                                                                                                           | Detector de căldură – detector localizat pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-5;<br>Izolatoare pentru scurtcircuit conform EN 54-17 |
| 2. | Numărul de tip, lot sau serie:                                                                                                                                     | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN cu 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (detector termic maxim IQ8Quad)                                                       |
| 3. | Scopul utilizării:                                                                                                                                                 | Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-5                                                                                                                       |
| 4. | Adresa de contact a producătorului:                                                                                                                                | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania                                                                                                              |
| 5. | Împuternicit:                                                                                                                                                      | nu se aplică                                                                                                                                                          |
| 6. | Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării:                                                                                  | Sistemul 1                                                                                                                                                            |
| 7. | În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții inclus într-o normă armonizată:                                                     |                                                                                                                                                                       |
|    | Unitatea notificată                                                                                                                                                | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                             |
|    | cu număr de identificare                                                                                                                                           | 0786                                                                                                                                                                  |
|    | a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă inspecție a fabricii și a controlului intern al producției conform sistemului 1 și a emis următoarele: | Certificat de conformitate CE<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                       |
| 8. | În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:                                  | nu se aplică                                                                                                                                                          |

9. Puterea declarată:

Specificația tehnică armonizată		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caracteristicile efective	Puterea <sup>1) 2)</sup>	Secțiunea
Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu		
- Clasificare	Clasa A1S	4.2
- Poziția elementelor sensibile la căldură	absolvit	4.3
- Dependența de direcție	absolvit	5.2
- Temperatura statică de declanșare	Clasa A1S	5.3
- Intervale de declanșare la temperatura de utilizare tipică	Clasa A1S	5.4
- Intervale de declanșare la 25 °C	NPD	5.5
- Intervale de declanșare la temperatura ambiantă mai mare	Clasa A1S	5.6
- Distribuția producției	absolvit	5.8
- Verificare suplimentară pentru detectorul cu indexul clasei S	Clasa A1S	6.1
- Verificare suplimentară pentru detectorul cu indexul clasei R	NPD	6.2
Fiabilitatea funcționării		
- Afișare individuală a alarmei	absolvit	4.4
- Racordarea dispozitivelor auxiliare	absolvit	4.5
- Supravegherea detectorului mobil	absolvit	4.6
- Compararea producătorilor	absolvit	4.7
- Reglarea locală a comportamentului la declanșare	NPD	4.8
- Marcarea	absolvit	4.9
- Documentația tehnică	absolvit	4.10
- Cerințe suplimentare pentru detectoarele controlate prin software	absolvit	4.11
Toleranța față de tensiunea de alimentare		
- Oscilațiile parametrilor de alimentare	absolvit	5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării și a temporizării activării, rezistența la temperatură		
- Frig (în funcțiune)	absolvit	5.9
- Căldură uscată (verificare continuă)	NPD	5.10
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații		
- Impact (în funcțiune)	absolvit	5.14
- Șoc (în funcțiune)	absolvit	5.15
- Oscilații, sinusoidale (în funcțiune)	absolvit	5.16
- Oscilații, sinusoidale (verificare continuă)	absolvit	5.17

Specificația tehnică armonizată		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caracteristicile efective	Puterea <sup>1) 2)</sup>	Secțiunea
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului		
- Căldură umedă, ciclică (în funcțiune)	absolvit	5.11
- Căldură umedă, constantă (verificare continuă)	absolvit	5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune		
- Coroziune cu dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (verificare continuă)	absolvit	5.13
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică		
- Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistența la interferențe (în funcțiune)	absolvit	5.18
<sup>1)</sup> „NPD” posibil teoretic, cu excepția durabilității caracteristicilor cu putere declarată <sup>2)</sup> „nu se aplică” pentru componentele la care cerința nu se utilizează		



Specificația tehnică armonizată		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caracteristicile efective	Puterea <sup>1) 2)</sup>	Secțiunea
Performanța în caz de incendiu - Distribuția producției	absolvit	5.2
Fiabilitatea funcționării - Cerințe	absolvit	4
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la temperatură - Căldură uscată (în funcțiune) - Frig (în funcțiune)	absolvit	5.4
	absolvit	5.5
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații - Impact (în funcțiune) - Șoc (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (verificare continuă)	absolvit	5.9
	absolvit	5.10
	absolvit	5.11
	absolvit	5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului - Căldură umedă, ciclică (în funcțiune) - Căldură umedă, constantă (verificare continuă)	absolvit	5.6
	absolvit	5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune - Coroziune cu dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (verificare continuă)	absolvit	5.8
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică - Oscilațiile tensiunii de alimentare - Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistența la interferențe (în funcțiune)	absolvit	5.3
	absolvit	5.13
1) „NPD” posibil teoretic, cu excepția durabilității caracteristicilor cu putere declarată		
2) „nu se aplică” pentru componentele la care cerința nu se utilizează		

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

*Martin Bemba / Director General*

Numele și funcția

Neuss 20.06.2014



Locul și data emiterii

Semnătura

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registrul Comerțului:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consiliul de administrație:**  
Ernst Malcherek

**Conducerea:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                   |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Identifikacijska oznaka tipa izdelka:                                                                                                  | Toplotni javljalnik – točkovni javljalnik za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5; Kratkostični ločilniki v skladu z EN 54-17 |
| 2. | Številka tipa, šarže ali serije:                                                                                                       | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN z 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (javljalnik najvišje toplote IQ8Quad)                              |
| 3. | Namen uporabe:                                                                                                                         | Požarna varnost v skladu z EN 54-5                                                                                                                |
| 4. | Kontaktni naslov proizvajalca:                                                                                                         | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemčija                                                                                           |
| 5. | Pooblaščenec:                                                                                                                          | navedba ni potrebna                                                                                                                               |
| 6. | Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti:                                                       | Sistem 1                                                                                                                                          |
| 7. | V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom:                                       |                                                                                                                                                   |
|    | Priglašeni organ                                                                                                                       | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                         |
|    | z identifikacijsko številko                                                                                                            | 0786                                                                                                                                              |
|    | je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | Potrdilo ES o skladnosti<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                        |
| 8. | V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:                        | navedba ni potrebna                                                                                                                               |

9. Navedena zmogljivost:

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Glavne značilnosti	Zmogljivost <sup>1) 2)</sup>	Odstavek
Nazivni vklopni pogoji/občutljivost/zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara		
- Klasifikacija	Razred A1S	4.2
- Položaj toplotno občutljivih elementov	Opravljen	4.3
- Anizotropija	Opravljen	5.2
- Statična vklopna temperatura	Razred A1S	5.3
- Vklopni časi pri tipični temperaturi uporabe	Razred A1S	5.4
- Vklopni časi pri temperaturi 25 °C	NPD	5.5
- Vklopni časi pri višji temperaturi okolice	Razred A1S	5.6
- Odstopanja pri proizvodnji	Opravljen	5.8
- Dodatni preskus za javljalnike z indeksom razreda S	Razred A1S	6.1
- Dodatni preskus za javljalnike z indeksom razreda R	NPD	6.2
Zanesljivost delovanja		
- Posamezni alarmni signal	Opravljen	4.4
- Priklop dodatne opreme	Opravljen	4.5
- Nadzor snemljivih javljalnikov	Opravljen	4.6
- Izravnave proizvajalca	Opravljen	4.7
- Nastavitev odzivnosti na kraju samem	NPD	4.8
- Označevanje	Opravljen	4.9
- Tehnična dokumentacija	Opravljen	4.10
- Dodatne zahteve za javljalnike, krmiljene s programsko opremo	Opravljen	4.11
Toleranca za napajalno napetost		
- Nihanja napajalnih parametrov	Opravljen	5.7
Trajnost zanesljivosti delovanja in zakasnitev vklopa, odpornost na temperaturo		
- Mraz (med delovanjem)	Opravljen	5.9
- Suha vročina (preskus zdržljivosti)	NPD	5.10
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja		
- Suneč (med delovanjem)	Opravljen	5.14
- Udarec (med delovanjem)	Opravljen	5.15
- Nihanje, sinusno (med delovanjem)	Opravljen	5.16
- Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljen	5.17

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Glavne značilnosti	Zmogljivost <sup>1) 2)</sup>	Odstavek
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago		
- Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem)	Opravljen	5.11
- Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljen	5.12
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo		
- Korozija zaradi žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (preskus zdržljivosti)	Opravljen	5.13
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost		
- Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje (med delovanjem)	Opravljen	5.18
<sup>1)</sup> »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo <sup>2)</sup> »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša		

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Glavne značilnosti	Zmogljivost <sup>1) 2)</sup>	Odstavek
Zmogljivost v primeru požara - Odstopanja pri proizvodnji	Opravljen	5.2
Zanesljivost delovanja - Zahteve	Opravljen	4
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na temperaturo - Suha vročina (med delovanjem) - Mraz (med delovanjem)	Opravljen Opravljen	5.4 5.5
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja - Sunek (med delovanjem) - Udarec (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljen Opravljen Opravljen Opravljen	5.9 5.10 5.11 5.12
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago - Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem) - Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljen Opravljen	5.6 5.7
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo - Korozija zaradi žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (preskus zdržljivosti)	Opravljen	5.8
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost - Nihanja napajalne napetosti - Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje (med delovanjem)	Opravljen Opravljen	5.3 5.13
<sup>1)</sup> »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo <sup>2)</sup> »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša		

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

Martin Bemba / Direktor

Ime in položaj

Neuss 20.06.2014



Kraj in datum izdaje

Podpis

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemčija  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefaks: +49 2137 17-286

**Okrožno sodišče:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Nadzorni svet:**  
Ernst Malcherek

**Vodstvo podjetja:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Spletno mesto/e-poštni naslov:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:                                                                                                                     | Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-5; Oddeľovacie prvky proti skratu podľa normy EN 54-17 |
| 2. | Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4: | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN s 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (termomaximálny hlásič IQ8Quad)                                        |
| 3. | Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:                                | protipožiarna ochrana podľa EN 54-5                                                                                                                   |
| 4. | Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:                       | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemecko                                                                                               |
| 5. | V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:                           | nehodí sa                                                                                                                                             |
| 6. | Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:                                         | Systém 1                                                                                                                                              |
| 7. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:                                                |                                                                                                                                                       |
|    | Názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné:                                                                                         | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                             |
|    | vykonával v systéme                                                                                                                                           | 0786                                                                                                                                                  |
|    | a vydala                                                                                                                                                      | ES certifikát zhody<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                 |
| 8. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:                                  | nehodí sa                                                                                                                                             |

9. Deklarované parametre:

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-5:2000 + A1:2002
Hlavné znaky	Výsledok <sup>1) 2)</sup>	Odsek
Menovité podmienky odozvy / citlivosť / oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru		
- Klasifikácia	Trieda A1S	4.2
- Poloha elementov citlivých na teplo	úspešný	4.3
- Závislosť od smeru	úspešný	5.2
- Statická teplota odozvy	Trieda A1S	5.3
- Časy odozvy pri bežnej teplote používania	Trieda A1S	5.4
- Časy odozvy pri teplote 25 °C	NPD	5.5
- Časy odozvy pri vyššej teplote okolia	Trieda A1S	5.6
- Príklad rozptylu	úspešný	5.8
- Doplnkový test hlásičov s indexom triedy S	Trieda A1S	6.1
- Doplnkový test hlásičov s indexom triedy R	NPD	6.2
Prevádzková spoľahlivosť		
- Samostatné hlásenie alarmu	úspešný	4.4
- Pripojenie pomocných zariadení	úspešný	4.5
- Kontrola odnímateľných hlásičov	úspešný	4.6
- Porovnanie výrobcov	úspešný	4.7
- Nastavenie odozvy priamo na mieste	NPD	4.8
- Označenie	úspešný	4.9
- Technická dokumentácia	úspešný	4.10
- Ďalšie požiadavky na hlásiče ovládané softvérom	úspešný	4.11
Tolerancia napájacieho napätia		
- Kolísanie napájacích parametrov	úspešný	5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti a oneskorenie odozvy, tepelná odolnosť		
- Chlad (v prevádzke)	úspešný	5.9
- Suché teplo (vytrvalostná skúška)	NPD	5.10
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom		
- Náraz (v prevádzke)	úspešný	5.14
- Úder (v prevádzke)	úspešný	5.15
- Kolísanie, sínusové (v prevádzke)	úspešný	5.16
- Kolísanie, sínusové (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.17

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-5:2000 + A1:2002
Hlavné znaky	Výsledok <sup>1) 2)</sup>	Odsek
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti		
- Mokré teplo, cyklické (v prevádzke)	úspešný	5.11
- Mokré teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii		
- Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> -) (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.13
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	úspešný	5.18
<sup>1)</sup> „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach <sup>2)</sup> „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka		



Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-17:2005 + AC:2007
Hlavné znaky	Výsledok <sup>1) 2)</sup>	Odsek
Účinnosť v prípade požiaru - Príklad rozptylu	úspešný	5.2
Prevádzková spoľahlivosť - Požiadavky	úspešný	4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť - Suché teplo (v prevádzke) - Chlad (v prevádzke)	úspešný úspešný	5.4 5.5
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom - Náraz (v prevádzke) - Úder (v prevádzke) - Kolísanie, sínusové (v prevádzke) - Kolísanie, sínusové (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný úspešný úspešný	5.9 5.10 5.11 5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti - Mokrú teplo, cyklické (v prevádzke) - Mokrú teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný	5.6 5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> -) (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.8
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita - Kolísanie napájacieho napätia - Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	úspešný úspešný	5.3 5.13
1) „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach		
2) „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka		

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 9.  
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

*Martin Bemba / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia

Neuss 20.06.2014



Miesto a dátum vydania

Podpis

.. / 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemecko  
Telefón: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registračný súd:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Dozorná rada:**  
Ernst Malcherek

**Vedenie spoločnosti:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Suoritustasoilmoitus

Nro DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                         |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Tuotetyypin tunnuskoodi:                                                                                                                                 | Lämpöilmaisimet – pisteilmaisimet<br>palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin<br>rakennuksissa normin EN 54-5 mukaan<br>Oikosulkueristimet EN 54-17 -normin mukaan |
| 2. | Tyypin-, erä- tai sarjanumero:                                                                                                                           | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN ja<br>805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN<br>(Enimmäislämpötilan ilmaisin IQ8Quad)                                             |
| 3. | Käyttötarkoitus:                                                                                                                                         | Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-5                                                                                                                            |
| 4. | Valmistajan yhteystiedot:                                                                                                                                | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksa                                                                                                                   |
| 5. | Valtuutettu edustaja:                                                                                                                                    | ei määritelty                                                                                                                                                           |
| 6. | Järjestelmä tai järjestelmät suoritustason pysyvyyden<br>testaamiseen:                                                                                   | Järjestelmä 1                                                                                                                                                           |
| 7. | Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon<br>sovelletaan yhdenmukaistettua standardia:                                                     |                                                                                                                                                                         |
|    | Ilmoitettu paikka,                                                                                                                                       | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                                                               |
|    | jonka tunnistenumero on                                                                                                                                  | 0786                                                                                                                                                                    |
|    | on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaan<br>ensitarkastuksen ja tehtaan oman tuotetarkistuksen<br>järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                                                       |
| 8. | Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon<br>sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota:                                                  | ei määritelty                                                                                                                                                           |

9. Määritetty suoritustaso:

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä		
- Luokitus	Luokka A1S	4.2
- Lämpöherkkien elementtien sijainti	hyväksytty	4.3
- Suuntariippuvuus	hyväksytty	5.2
- Staattinen reagointilämpötila	Luokka A1S	5.3
- Reagointiajat tyypillisessä käyttölämpötilassa	Luokka A1S	5.4
- Reagointiajan lämpötilassa 25 °C	NPD	5.5
- Reagointiajat korkeammissa ympäristön lämpötiloissa	Luokka A1S	5.6
- Mallijakauma	hyväksytty	5.8
- Lisätestit ilmaisimille, joiden luokkaindeksi S	Luokka A1S	6.1
- Lisätestit ilmaisimille, joiden luokkaindeksi R	NPD	6.2
Käyttövarmuus		
- Yksilöllinen hälytysnäyttö	hyväksytty	4.4
- Apulaitteiden liitäntä	hyväksytty	4.5
- Irrotettavien ilmaisinten valvonta	hyväksytty	4.6
- Valmistajan säädöt	hyväksytty	4.7
- Reagoitikäyttötymisen säätö paikan päällä	NPD	4.8
- Tyyppimerkintä	hyväksytty	4.9
- Tekninen dokumentaatio	hyväksytty	4.10
- Lisävaatimukset ohjelmisto-ohjatuille ilmaisimille	hyväksytty	4.11
Toleranssi syöttöjännitteelle		
- Syöttöparametrien heilunta	hyväksytty	5.7
Käyttöluotettavuuden ja reagointiviiveen kesto, lämpötilankesto		
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	5.9
- Kuiva lämpö (rasitustesti)	NPD	5.10
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys		
- Törmäys (käytössä)	hyväksytty	5.14
- Isku (käytössä)	hyväksytty	5.15
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	5.16
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	5.17

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys		
- Kosteaa lämpöä, syklinen (käytössä)	hyväksytty	5.11
- Kosteaa lämpöä, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	5.12
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys		
- Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	5.13
Käyttövarmuuden kesto, sähkön jatkuvuus		
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (käytössä)	hyväksytty	5.18
<sup>1)</sup> "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu <sup>2)</sup> "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa		

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-17:2005 + AC:2007
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Suoritusaso tulipalon yhteydessä - Mallijakauma	hyväksytty	5.2
Käyttövarmuus - Vaatimukset	hyväksytty	4
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys - Kuiva lämpö (käytössä)	hyväksytty	5.4
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	5.5
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys - Törmäys (käytössä)	hyväksytty	5.9
- Isku (käytössä)	hyväksytty	5.10
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	5.11
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	5.12
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys - Kosteaa lämpö, syklinen (käytössä)	hyväksytty	5.6
- Kosteaa lämpö, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	5.7
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	5.8
Käyttövarmuuden kesto, sähköön jatkuvuus - Syöttöjännitteen heilunta	hyväksytty	5.3
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (käytössä)	hyväksytty	5.13
<p>1) "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu</p> <p>2) "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa</p>		

10. Tuotteen suoritusaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritusasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritusasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

*Martin Bemba / Toimitusjohtaja*

Nimi ja tehtävä

Neuss 20.06.2014



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

../ 4

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa  
Puhelin: +49 2137 17600  
Faksi: +49 2137 1728 6

**Rekisterioikeus:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Hallitus:**  
Ernst Malcherek

**Liikkeenjohto:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/S-posti:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## PrestandadeklARATION

Nr DoP-20102140620

- |    |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                    |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Produkttypens unika identifikationskod:                                                                                                                                          | Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar i byggnader enligt EN 54-5;<br>Kortslutningsisolatorer enligt EN 54-17 |
| 2. | Typ-, parti- eller serienummer:                                                                                                                                                  | 802171, 802171.F, 802171.VC0, 802171.IN med 805590, 805590.IN, 805591, 805591.IN (Maximaltemperaturdetektor IQ8Quad)               |
| 3. | Avsedd användning:                                                                                                                                                               | Brandskydd enligt EN 54-5                                                                                                          |
| 4. | Tillverkarens kontaktadress:                                                                                                                                                     | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland                                                                           |
| 5. | Firmatecknare:                                                                                                                                                                   | ej tillämpligt                                                                                                                     |
| 6. | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukts prestanda:                                                                                        | System 1                                                                                                                           |
| 7. | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:                                                                           |                                                                                                                                    |
|    | Anmält organ                                                                                                                                                                     | VdS Schadenverhütung GmbH                                                                                                          |
|    | med identifikationsnummer                                                                                                                                                        | 0786                                                                                                                               |
|    | har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | EU-konformitetsintyg<br>0786-CPR-20102, 0786-CPR-20948                                                                             |
| 8. | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:                                                            | ej tillämpligt                                                                                                                     |

9. Angiven prestanda

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Väsentliga kännetecken	Prestanda <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Nominella reaktionsvillkor/känslighet/reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda		
- Klassificering	Klass A1S	4.2
- Läge för värmekänsliga element	godkänd	4.3
- Riktningsberoende	godkänd	5.2
- Statisk reaktionstemperatur	Klass A1S	5.3
- Reaktionstider vid typisk användningstemperatur	Klass A1S	5.4
- Reaktionstider vid 25 °C	NPD	5.5
- Reaktionstider vid hög omgivningstemperatur	Klass A1S	5.6
- Exemplarspridning	godkänd	5.8
- Ytterligare provning för detektor med klassindex S	Klass A1S	6.1
- Ytterligare provning för detektor med klassindex R	NPD	6.2
Drifttillförlitlighet		
- Individuell larmsignal	godkänd	4.4
- Anslutning av hjälpanordningar	godkänd	4.5
- Övervakning avtagbar detektor	godkänd	4.6
- Tillverkaranpassning	godkänd	4.7
- Inställning av reaktionskänslighet på plats	NPD	4.8
- Märkning	godkänd	4.9
- Teknisk dokumentation	godkänd	4.10
- Ytterligare krav för mjukvarustyrda detektorer	godkänd	4.11
Tolerans gentemot matarspänning		
- Vibrationer i matarparametrarna	godkänd	5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet och reaktionsfördröjning, temperaturbeständighet		
- Kyla (i drift)	godkänd	5.9
- Torr värme (uthållighetsprovning)	NPD	5.10
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet		
- Stöt (i drift)	godkänd	5.14
- Slag (i drift)	godkänd	5.15
- Vibrationer, sinusformade (i drift)	godkänd	5.16
- Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd	5.17

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Väsentliga kännetecken	Prestanda <sup>1) 2) )</sup>	Avsnitt
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet		
- Fuktig värme, cyklisk (i drift)	godkänd	5.11
- Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd	5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet		
- Svaveldioxid-(SO <sub>2</sub> -) korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	5.13
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetsmätningar (i drift)	godkänd	5.18
<sup>1)</sup> "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda <sup>2)</sup> "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas		



Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Väsentliga kännetecken	Prestanda <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Driftförmåga i händelse av eldsvåda - Exemplarspridning	godkänd	5.2
Drifttillförlitlighet - Krav	godkänd	4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet - Torr värme (i drift) - Kyla (i drift)	godkänd godkänd	5.4 5.5
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet - Stöt (i drift) - Slag (i drift) - Vibrationer, sinusformade (i drift) - Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd godkänd godkänd	5.9 5.10 5.11 5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet - Fuktig värme, cyklisk (i drift) - Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd	5.6 5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet - Svaveldioxid-(SO <sub>2</sub> -) korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	5.8
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet - Variationer hos matarspänning - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetsmätningar (i drift)	godkänd godkänd	5.3 5.13
1) "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda		
2) "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas		

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Martin Bemba / VD

Namn och befattning

Neuss 20.06.2014



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

../ 4

Novar GmbH,  
ett företag i Honeywell-koncernen  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49-21 37 17 600  
Fax: +49-21 37 17 286

Laga domstol:  
Stuttgart HRB 401195  
Styrelseordförande:  
Ernst Malcherek

Affärsledning:  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

Hemsidor/e-postadresser:  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de